Preke

Schweitzer-school: Papiamentu no ta bai nos skol

Amigoe

103E JAARGANG — NO.: 128

ZATERDAG 7 JUNI 1986

Nieuws in vogelvlucht

WENEN — Morgen is de tweede ronde in de presidents- verkiezingen in Oostenrijk, waarvoor de omstreden Waldheim kandidaat staat. Een getuige in Israël heeft verklaard dat Waldheim tijdens de oorlog in de Griekse plaats Saloniki zijn broer heeft doodgeslagen. Een andere getuige heeft verklaard dat hij Waldheim in Servië een man had zien slaan. Israëls minister van Justitie, Modai, verklaarde dit in New York. Volgens Modai beschikt Israël over voldoende bewijzen om Waldheim te berechten wegens medeplichtigheid aan oorlogsmisdrijven.

*****

NEW DELHI — Extremistische Sikhs hebben gisteren bij twee aanslagen in Punjab zeven mensen gedood. In Amritsar schoten extremisten vier ijsverkopers dood, die bij de ijsfabriek op hun dagelijkse leveranties stonden te wachten. Een onbekend aantal mensen werd gewond. Op een markt vielen drie doden toen extremisten in het wilde weg op voorbijgangers schoten.

*****

MADURAI — Met messen en zwaarden gewapende Singalezen hebben volgens een bericht van het persbureau UNI donderdag in het oosten van Sri Lanka een trein overvalen en zestig Tamils vermoord. Slechts viker jongemannen wisten te ontkomen aan de moordpartij. Vele mensen werden eenvoudigweg uit de rijdende trein geworpen.

*****

MOSKOU — De SU heeft acht kunstmanen met een raket in een baan om de aarde gebracht. De satellieten Kosmos-1748 tot en met 1755 zijn uitgerust met wetenschappelijke instrumenten voor ruimte onderzoek, zo meldt Tass.

*****

AMSTERDAM — De koers van de dollar is vrijdag opnieuw enkele centen gedaald. De officiële middenkoers werd vastgesteld op 2,5135 Nederlandse gulden, terwijl de slotkoers eindigde op 2,5025 gulden.

*****

WARSCHAU — De volgens Poolse gegevens naar de VS gevluchte kolonel Ryszard Kuklinski is door een militair gerechtshof in Warschau bij verstek ter dood veroordeeld, zo deelde de Poolse regerings- woordvoerder Jerzy Urban mee.

*****

AMSTERDAM — Het computersysteemhuis Minihouse en de Nederlandse dochter van Burroughs (VS) gaan hun krachten op het gebied van de zogenaamde Unix-systemen bundelen in een gezamenlijke dochter, Unihouse. Unix staat voor een standaardisatie van systemen, waarbij de programmatuur uitgangspunt is voor de computer die wordt gebruikt. Nu is het omgekeerde het geval.

*****

MOSKOU/ZAGRAB — Ongveer 100.000 mensen in de SU lopen gevaar als gevolg van de ramp in Tsjernobyl kanker te krijgen. Het aantal personen buiten de SU dat door de radioactieve neerslag de ziekte zou krijgen is echter klein. Dit heeft de VS beenmergs- pecialist Robert Gale gezegd na terugkeer uit de SU. In Joegoslavië hebben vier zwangere vrouwen abortus laten plegen omdat zij bang waren voor de gevolgen van de radioactieve straling waaraan zij hadden bloot gestaan. Eerder verspreide berichten dat er in Joegoslavië na de ramp in Tsjernobyl op grote schaal abortussen zouden hebben plaatsgevonden uit angst voor mismaakte kinderen, zijn volgens de autoriteiten onjuist.

*****

NEW YORK — Een hoge Etiopische regerings- functionaris die is overgelopen naar de VS heeft ernstige beschuldigingen geuit aan het adres van de Etiopische regering. Er worden duizenden mensen gevangen gehouden en willekeurige arrestaties zijn tot regel geworden, aldus Berhane Deressa. Eerder dit jaar stapte Berhane's hoogste baas bij de Etiopische commissie voor hulp en rehabilitatie, die na de hongersnood werd ingesteld, op. De Etiopische regering beschuldigde hem daarna ervan openbare gelden verduisterd te hebben.

*****

OOST - BERLIJN — De 12 mln stemgerechtigden in de DDR zullen zondag massaal opkomen om een nieuw parlement en nieuwe regionale raden te kiezen. Over de uitslag bestaat geen twijfel. Net als vijf jaar geleden zullen de kandidaten van het door de communisten beheerste Nationale Front een eenheidslijst, meer dan 99 procent van de stemmen krijgen. Hoewel er geen stemplicht is in de DDR is de sociale druk groot om een stem uit te brengen.

*****

MOSKOU — Twee SU-schepen en een Cubaans schip zijn donderdag zwaar beschadigd toen ZA een aanval uitvoerde op de Angolese haven Namibe.

WILLEMSTAD — Onder grote belangstelling van met name de windsurfliefhebbers op ons eiland, worden momenteel de wedstrijden van het Curaçao Open International Windsurf Championship voor het Seaquarium en het Princess Beach Hotel uitgevochten.

Alle groten op het gebied van windsurfen bevinden zich op dit moment op het eiland. De heren en de dames vinden het hier ideaal. Sommigen staan reeds om zes uur's morgens op de plank en scheren dan met de flinke wind, die momenteel waait, als een raket over het water.

Dat de vrij flinke golfslag toch wel een handicap voor de surfers is, was gisteren te zien. Stephan van de Berg, Olympisch kampioen 1984 te Los Angeles, ging verschillende malen ongewild te water op de golvende zee. Ondanks dat wist de talentvolle surfer de eerste plaats te behalen in de afstands- wedstrijd van gisteren.

Zes minuten voor aanvang van de wedstrijd presteerde de Nederlander het om op zijn gemak terug te varen naar het strandje bij het Seaquarium, verwisselde alsnog zijn zeil voor een meer aan de harde wind aangepast zeil, en was weer precies op tijd aan de start.

Op de foto een aantal deelnemers in een van de wedstrijden van vandaag.

Verzet tegen kernenergie in BRD fel opgelaaid

Demonstratie tegen kernenergie uitgelopen op ongeregeldheden

BROKDORF — Een demonstratie tegen kernenergie bij de centrale van Brokdorf in de Westduitse deelstaat Sleeswijk Holstein is vandaag uitgelopen op ernstige ongeregeldheden tussen betogers en politie. Een nog onbekend aantal politiemannen werd gewond nadat zij door demonstranten met lichtkogels waren bestookt. De politie verrichtte ruim dertig arrestaties.

Duizenden demonstranten verzamelden zich vandaag voor een betoging tegen de kerncentrale bij Brokdorf, ruim zestig kilometer ten noordwesten van Hamburg. De politie trad op met traangas en het waterkanon toen enkele honderden betogers de toegang tot de centrale wilden afsluiten. De betogers bestookten de politie met lichtkogels, stenen en rode verf. Er werd ook met lichtkogelpistolen op helicopters van de politie geschoten. Een automatisch pistool van de politie zou in handen zijn gevallen van de demonstranten. Bij een groep relschoppers werden politie-uniformen en vuurwapens in beslag genomen. Verscheidene auto's zijn in brand gestoken.

In de loop van zaterdagmiddag hadden zich ongeveer 20.000 tegenstanders van kernenergie uit alle delen van de Bondsrepubliek verzameld in Brokdorf. De organisatoren van de betoging hadden gerekend op ongeveer 100.000 deelnemers. De politie heeft ongeveer vijfduizend manschappen op de been gebracht om op te treden tegen de relschoppers. De wegen rond Blokdorf zijn afgesloten en de betogers moesten tot tien kilometer lopen om in de buurt van de reactor te komen.

Ook op andere plaatsen in W-Duitsalnd werd vandaag gedemonstreerd tegen kernenergie. In Wackersdorf kwamen ongeveer 13.000 personen bijeen om zich uit te spreken tegen de bouw van een opwerkingsfabriek voor kernafval. Na de kernramp in Tsjernobyl is het verzet tegen kernenergie in de Bondsrepubliek fel opgelaaid.

*****

BEIRUT — Ondanks het bestand ter gelegenheid van het einde van de Ramadan zijn de afgelopen 24 uur drie doden en vier gewonden gevallen in Palestijnse vluchtelingenkampen. Toch vinden de beide partijen dat het bestand betrekkelijk goed werd nageleefd.

NEDERLANDS CONGRES OVER INSPECTIE CHEMISCHE WAPENS

Nieuwe Amerikaanse strijdgassen bedreigen overleg in Geneve

Israeljan: SU neemt maatregelen als VS chemische wapens maakt

DEN HAAG — De leider van de Sovjet-delegatie bij het Geneefs overleg over een verbod op de chemische bewapening heeft gisteren gedreigd dat de productie van niewue Amerikaanse strijdgassen wel eens het einde zou kunnen betekenen van de onderhandelingen. Tegelijkertijd zal de Sovjetunie militaire tegenmaatregelen treffen, zo suggereerde de onderhandelaar tijdens een bezoek aan Nederland voor een conferentie over chemische wapens.

"De productie en plaatsing van componenten van binaire wapens zal de onderhandelingen ernstige schade toebrengen, misschien zelfs wel opblazen, dat kan ik u verzekeren", aldus gevolmachtigd ambassadeur Viktor Israeljan in een gesprek met het ANP. Gevraagd of Moskou dan ook binaire wapens zal gaan produceren, zei de ambassadeur eraan te willen herinneren dat de geschiedenis van de wapenwedloop heeft uitgewezen dat iedere stap of maatregel van de ene kant een tegenmaatregel oproept van de andere kant. "Ik denk niet dat in dit geval een uitzondering op de regel zal worden gemaakt. Integendeel, zeker niet."

De VS willen na een onderbreking van 17 jaar de productie van nieuwe chemische wapens hervatten. Daarbij gaat het om binaire chemische wapens. Deze bestaan uit twee, op zich onschadelijke componenten die pas na het afvuren van de granaat met elkaar worden verbonden tot een giftige substantie.

Een van de argumenten van de Amerikaanse regering om weer nieuwe strijdgassen te gaan vervaardigen was dat daarmee de Sovjetunie, die volgens Westerse schattingen over grote voorraden chemische wapens zou beschikken, onder druk wordt gezet om een accoord te sluiten. Volgens Israeljan zal het tegendeel het geval zijn. Hij onderschreef daarmee indirect de opvatting van minister De Ruiter, die onlangs binnen de NAVO ernstige bezwaren maakte tegen de Amerikaanse plannen met het argument dat dit een "verkeerd signaal" aan Genéve zou zijn.

De chemische wapens stonden centraal bij het bezoek van Israeljan aan Nederland. Hij was aanwezig bij een door het Nederlandse ministerie van Buitenlandse Zaken georganiseerde werkbijeenkomst over chemische wapens. Daarbij ging het met name over de vraag hoe kan worden gecontroleerd dat in de civiele chemische industrie niet in het geheim de "voorlopers" van chemische wapens worden geproduceerd, nadat in het kader van een wereldomvattend verbod alle bestaande voorraden en militaire productiefaciliteiten zijn vernietigd.

Israeljan oordeelde positief over het Nederlandse initiatief. Het was een "nuttige" bijeenkomst. Maar, zo beklemtoonde hij, het zou onjuist zijn te zeggen dat tijdens de conferentie alle problemen rond de inspectie van de civiele chemische industrie zijn opgelost. Een moeilijkheid is volgens hem nog altijd de vrees van de chemische industrie dat inspectie hun commerciële belangen schaadt door het mogelijk uilekken van bedrijfsgeheimen.

Israeljan verklaarde dat de 40 landen die in Geneve onderhandelen het inmiddels wel "min of meer" eens zijn over de vernietiging van de bestaande voorraden strijdgassen en productie- faciliteiten. De Sovjetunie is accoord gegaan met verplichte permanente internationale inspectie van plaatsen waar die vernietiging wordt uitgevoerd. Voorts stemt Moskou in met het beginsel dat inspecties kunnen worden uitgevoerd naar aanleiding van vermoedens dat de afspraken geschonden worden.

Maar een verzoek tot een dergelijke inspectie moet gebaseerd zijn op goede gronden. Als dat niet het geval is moet een land de internationale inspecteurs kunnen weigeren. Daarom is Moskou, aldus Israeljan, ook tegen het Amerikaanse voorstel voor een "open uitnodiging". Dit voorstel behelst dat alle landen verplicht zijn binnen 24 uur overal op hun grondgebied internationale inspectie toe te staan.

Israeljan:"Ieder land heeft het soevereine recht inspectie te weigeren". Het Amerikaanse voorstel is "niet serieus" en onaanvaardbaar voor de socialistische staten, een aantal niet gebonden landen en wordt niet gesteund door veel Westerse landen, zo verklaarde Israeljan zonder namen te noemen. Het voorstel biedt volgens hem geen uitweg uit de impasse in Genève.

SLM en KLM vinden elkaar over schuld regeling

SCHIPHOL — KLM en SLM zijn tot een regeling gekomen over het schuldenprobleem van de Surinaamse Luchtvaartmaatschappij (SLM) bij de KLM.

Over de inhoud van de regeling zijn geen mededelingen gedaan. De SLM- woordvoerder zei wel dat het voor beide partijen een goede regeling is. Ook wilde men niet zeggen hoe groot de vordering van de KLM op de SLM is. Het zou gaan om een bedrag van zeshonderdduizend dollar. De betalingen van de SLM aan de KLM betreffen de verrekeningen van de afhandelingskosten, de kosten voor catering en de door de SLM in Paramaribo verkochte passages die gebruikt zijn op de kLM-vluchten. Sedert november 1985 kon de SLM zijn financiele verplichtingen jegens de KLM niet nakomen. Dit als direct gevolg van een ernstig tekort aan harde buitenlandse valuta, waarmee de Surinaamse overheid te kampen heeft. De SLM moet sinds enige tijd zelf voor de valuta zorgen, waarmee de rekeningen van de kLM moeten worden betaald. Tot die tijd kon de SLM daarvoor terecht bij zijn overheid. Daar staat tegenover dat de SLM niet langer meer de in het buitenland ontvangen gelden naar Suriname hoeft over te maken.

Eerste ronde voor Oranjestad

ALM vliegt weer gewoon op Aruba

WILLEMSTAD/ORANJESTAD — De ALM vliegt vanaf vandaag weer op Aruba. De vluchten zijn slechts inter- eilandelijk, omdat de Antillen internationale verbindingen via Aruba hebben laten varen. De eerste ronde is hiermee voor Oranjestad, al blijft het cabotage- principe overeind en eist Willemstad alsnog een tripartiet overleg waarin ondermeer de samenwerking tussen beide landen aan de orde komt.

Het herstel van de luchtverbinding is een konsekwentie van de Antilliaanse beslissing om de internationale vluchten via Aruba te laten vallen. In het gisteren bij de regering ingediende herstructurerings- plan voor de ALM is internationaal vliegverkeer via Aruba niet opgenomen, zo bevestigde vanmorgen de Antilliaanse premier Don Martina. Via Sint Maarten hoopt men een deel van dit verlies op te vangen. Gebleken is namenlijk dat de "open sky policy" die Aruba tot nu toe hanteert het voor de ALM commercieel niet langer aantrekkelijk maakt om via Aruba internationale verbindingen te onderhouden. Naar onze redactie vernam hebben Venezolaanse luchtvaart- maatschappijen reeds plannen om voor 45 dollar passagiers tussen Caracas en Aruba te vervoeren, terwijl over tarieven van 89 dollar gesproken wordt voor een ticket Miami- Aruba. De ALM ziet geen heil in de "wild west" concurrentie tussen allerlei maatschappijen en charters die naar men verwacht op Aruba zal onstaan als gevolg van dit beleid.

Die beslissing om de internationale vluchten via Aruba te laten vallen betekende in feite reeds het herstel van de luchtverbinding. Aruba had bij herhaling laten blijken dat men geen problemen had met inter-eilandelijke vluchten, maar de ALM niet wou gebruiken voor internationale verbindingen. Nog voor het stopzetten van de vluchten per 1 mei had men als eis voor het verlenen van landings- rechten immers gesteld dat er binnen twee weken een luchtvaart- overeenkomst moest zijn, met als sanctie de opzegging van de internationale verbindingen. Toen de Koninkrijks- regering daarna vroeg om zonder voorwaarden vooraf te gaan onderhandelen en de luchtverbinding te herstellen, bood Aruba slechts een vergunning voor inter- eilandelijke vluchten, onder het mom dat men eerst "orde op zaken" moest stellen. Beide voorstellen waren indertijd onaanvaardbaar voor de Antillen.

Omdat de ALM weinig heil meer ziet in internationale vluchten via Aruba zijn de Antillen niet langer geinteresseerd in een luchtvaart- overeenkomst met vaste afspraken over frequentie, aantal stoelen, tarieven etc. De vluchten worden hervat op basis van een landings- vergunning, waarbij de Arubaanse regering de ALM toestemming geeft om te landen en de luchtvaart- maatschappij bepaalt hoe vaak ze daar gebruik van maakt. Het is bij de ALM dan ook niet bekend wanneer het eerste vliegtuig naar Aruba vertrekt, omdat dit afhankelijk blijft van het aanbod van passagiers. Pas als er voldoende interesse is zal een vlucht ondernomen worden, want voor twee passagiers zal de ALM het niet doen. Ofschoon men op Aruba tevreden is over het schrappen van de internationale ALM- vluchten via Aruba, had men de inter- eilandelijke liever in een luchtvaart- overeenkomst opgenomen. Dit blijkt uit de telex van minister van Verkeer en Vervoer Benny Nisbet waarover de Amigoe gisteren berichtte, en waarin hij stelde dat Aruba bereid blijft over een luchtvaart-overeenkomst te praten, "zoals

(vervolg op pag. 8)

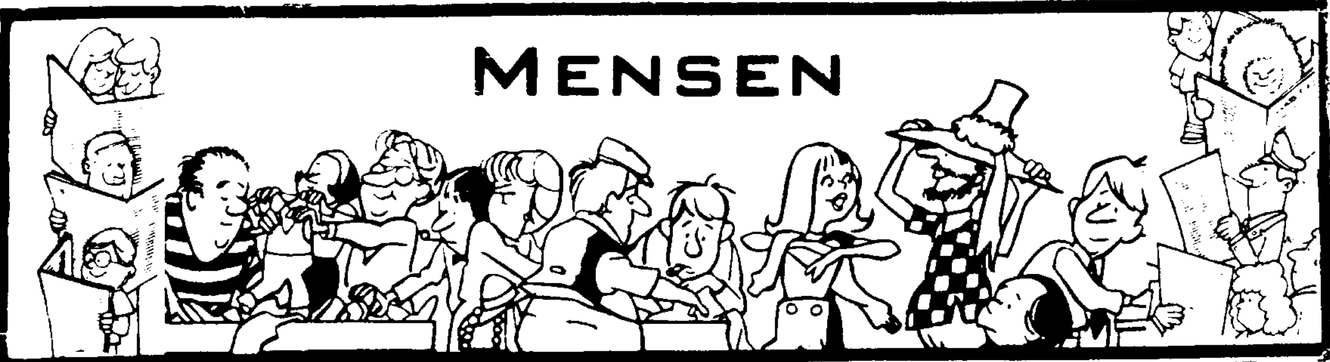
Amerikaanse rechter

Douane moet Marcos' bezittingen teruggeven

HONOLULU — Een Amerikaanse federale rechter op Hawaï heeft vrijdag de douane gelast om geld en goederen ter waarde van zeven miljoen dollar terug te geven aan ex-president Ferdinand Marcos van de Filipijnen. De douane legde beslag op Marcos' bezittingen toen deze als balling met zijn gevolg op Hawaï arriveerde. De nieuwe Filipijnse regering van Cory Aquino maakt aanspraak op deze bezittingen omdat ze uit diefstal verkregen zouden zijn.

Rechter Harold Fong oordeelde dat de douane niet bevoegd is om beslag te leggen op Marcos' bezittingen, tenzij er sprake is van overtreding van Amerikaanse wetten. Een medewerker van Marcos, die heeft verklaard dat hij en zijn gezin vrijwel op zwart zaad zitten, liet weten dat de ex-president constateerde dat hij terecht vertrouwen heeft gesteld in de Amerikaanse Justitie.

In Washington heeft de Amerikaanse delegatie, die in februari de omstreden verkiezingen op de Filipijnen volgde, verklaard dat Cory Aquino de rechtmatige winnnaar van de verkiezingen is. Studie van de uitslagen heeft uitgewezen dat Aquino democratisch is gekozen, aldus Mark Helmke, een medewerker van senator Richard Lugar. Het rapport van de delegatie zal volgende week woensdag op een persconferentie worden gepresenteerd. Indertijd beweerde Marcos dat hij de verkiezingen had gewonnen, maar in het rapport van de Amerikaanse delegatie wordt ook de omvangrijke stembusfraude door Marcos en zijn aanhangers geanalyseerd, aldus Helmke.





ERROL LUPO LOUIS is aan het Berklee College of Music geslaagd voor de opleiding "jazz composition and arranging". Op de foto wordt hij gefeliciteerd door de grammy- winnaar Herbie Hancock. De uitreiking werd opgeluisterd door de bekende zanger en liedjesschrijver Paul Simon en door prominente personen uit de platenwereld.

*****

Een aantal POPSTERREN onder wie Jackson Browne, Sting, Peter Gabriel en U2 is in San Francisco een toernee langs zes Amerikaanse steden begonnen om geld in te zamelen voor Amnesty International. De toernee, die "samenwerking van de hoop" wordt genoemd, brengt de musici verder naar Los Angeles, Denver, Atlanta en Chicago. In New Yersey, bij New York, wordt op 15 juni het slotconcert gegeven. Voor het optreden in het met 13.000 toeschouwers uitverkochte Cow Palace in San Francisco waren de kaarten van rond 95 gulden speedig verkocht nadat het was aangekondigd. Doel van de toernee is volgens musici en organisatoren geld bijeen te brengen voor Amnesty International. De in Londen gevestigde beweging voor de mensenrechten. Amnesty viert dit jaar zijn 25- jarig bestaan.

*****

Geweld tegen IMMIGRANTEN in Groot- Brittannië is de afgelopen jaren "snel toegenomen" en de reaktie van de Britse politiek getuigt van "gebrek aan begrip van het fenomeen racisme". Dit staat in een rapport dat onlangs in Londen is uitgegeven. Het "racistische terrorisme" is een dagelijkse realiteit" geworden voor de gemeenschappen van Zwarten en Aziaten. Sinds de parlementsverkiezingen in 1979, waarbij extreemrechtse Britse groepen een grote nederlaag leden, hebben de fascisten zich gewijd aan het terrorisme met het doel aan te zetten tot een golf geweld tegen zwarten. Er zijn niet veel gebieden meer in Groot-

*****

Brittannië waar zwarte inwoners zich veilig kunnen beschouwen. Het aantal gewelddadige incidenten met racistische grondslag beloopt in het Verenigd Koninkrijk bijna 70.000 per jaar. Over de politie zegt het rapport dat zij lichtzinnig reageert op racistische incidenten, vaak getuigt van vijandigheid jegens de slachtoffers en zich weinig geneigd toont de daders van racistische agressie gerechtelijk te vervolgen.

*****

EDDIE MARTIS herdacht onlangs het feit dat hij 40 jaar in dienst is bij het sanatorium. De jubilaris trad in dienst als schoonmaker en uitgever in het magazijn van de centrale keuken. In de loop der jaren heeft hij verschillende functies bekleed en is uiteindelijk opgeklommen tot kok. Dr E. Monte sprak de jubilaris toe en overhandigde hem een diamanten speld en de gebruikelijke enveloppe met inhoud. Mevr Martis kreeg een mooie plant aangeboden en het personeel van de centrale keuken van het sanatorium bood de jubilaris die zeer geliefd is bij het personeel een klok aan. Op de foto: Dr E. Monte, mevr H. Prins-Prince (beiden van het bestuur), de jubilaris met echtgenote, dr I.R.A. Asjes en S.R. Geloe (directieleden).



De Italiaanse politie heeft ruim 300 gestolen kunstvoorwerpen opgespoord, waaronder een schilderij van VAN GOGH. De waarde wordt geraamd op enkele miljoenen dollars. De Van Gogh, een schilderij van een huis temidden van korenvelden, maakte deel uit van een collectie schilderijen, beeldhouwwerken, archeologische vondsten en antiek meubilair die werd aangetroffen in een huis in de Noorditaliaanse plaats Albino. Ze zijn afkomstig van diefstallen uit de afgelopen jaren.

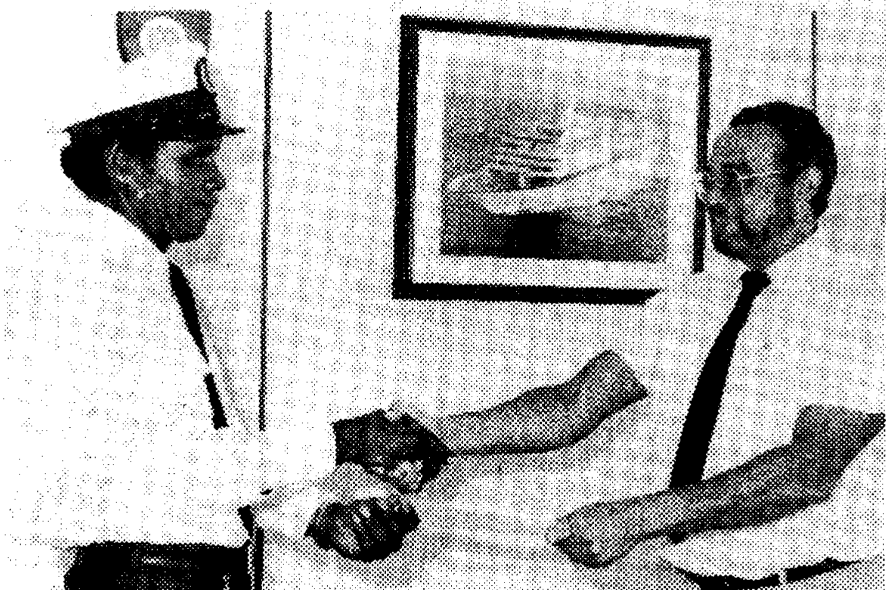
*****

De voorzitter van de wereldbond van joodse studenten heeft verklaard KURT WALDHEIM geen bezoek aan hun landen toe te staan als hij wordt herkozen tot president van Oostenrijk. Het verzoek is gedaan aan alle Westeuropese regeringsleiders. De voorzitter verklaarde dat de bond de mening is toegedaan dat de man die zijn nazi- verleden verhult niet de toekomst van zijn land kan vertegenwoordigen. Waldheim heeft beschuldigingen tegengesproken dat hij in WO II betrokken is geweest bij wreedheden jegens de bevolking en Partizanen op de Balkan. Morgen zijn de Oostenrijkse verkiezingen.

*****

Aan de universiteit van Nijmegen promoveerde de Arubaan MR PAUL SJIEM FAT tot doctor in de rechtsgeleerdheid. Zijn proefschrift handelt over het rechtsleven in de Antillen in de periode van 1850 tot 1987, waarbij in het bijzonder de rol van mr W.K.C. Sassen wordt belicht die van 1870 tot 1873 op Curaçao verbleef. Het proefschrift van mr dr Paul Sjiem Fat, ondermeer deken van de Arubaanse Orde van Advocaten, werd door de Walburgpers in een fraai boekwerk uitgegeven, dat als kleurige omslag een door Manuel Rodriquez Del Villar vervaardigde tekening van het raadhuis op Curaçao uit de jaren 1875 kreeg.

*****



Op aruba herdacht PEDRO MARCHENAL het feit dat hij 25 jaar geleden in dienst trad bij Aruba Ports Authority. Bij die gelegenheid bracht havenmeester Wim Martinus de gelukwensen en dank uit voor de vele jaren trouwe dienst en overhandigde de jubilaris de bekende enveloppe.

*****

TWEE ONDERZOEKERS van het Instituut Pasteur die wetenschappelijk werk deden op het gebied van kanker zijn onlangs kort na elkaar aan deze ziekte overleden. Een collega van hen ligt met kanker in een ziekenhuis. Het instituut heeft een commissie van deskundigen gevormd die moet onderzoeken of er tussen deze gevallen verband bestaat en of er iets mankeert aan de veiligheidsvoorzieningen in de laboratoria. Het instituut beschikt over twee laboratoria waar onderzoek wordt gedaan op het gebied van de genbiologie en het ontstaan van kanker door mutagene produkten. De drie medewerkers beproefden ook industriële producten op kankerverwekkende stoffen. Zij bedienden zich daarbij dagelijks van radioactieve isotopen. Mogelijk hebben de onderzoekers hierbij blootgestaan aan radioactieve straling.

*****

Shanghai heeft als eerste stad in China een VERENIGING voor SEXUELE voorlichting opgericht. De instelling moet de bevolking informeren over sexuele vraagstukken en geboorteregeling. Sexuele voorlichting is in de Volksrepubliek tientallen jaren taboe geweest. Vorig jaar voerde Shanghai voor het eerst sexuele voorlichting in op bijna 100 scholen. Ook organiseerde de stad in de bedrijven en overheids- instanties huwelijkscursussen voor jonge paartjes.

*****

In de Amerikaanse staat Massachussetts zijn vier personeelsleden van het helicopter- concern Sikorsky omgekomen toen hun helicopter neerstortte. Die helicopter was aanvankelijk een van de vier die de KONING HUSSEIN van Jordanië en zijn gezelschap van Boston naar Middlebury had zullen vliegen voor de verjaardag van zijn dochter. Vanwege de hevige regen en de mist had de koning besloten met de auto te gaan.

BIOSCOPEN
(zaterdag)
GOLDEN DRIVE-IN
20.00 uur *The man with one red shoe* (alle leeft.); 22.00 uur *The Savage Island* (14 jr.); 24.00 uur *The affairs of Janice* (18 jr.).
(zondag)
20.00 uur *Almacita di Desolato* (alle leeft.).

*****

TELECURAÇAO
ZATERDAG: 13.30 Uitzending WK-voetbal: Mexico vs Paraguay; 15.00 Matinee: «Bentji»; 18.00 Uitzending WK-voetbal: Polen vs Portugal; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Carrousel; 21.00 TeleCuraçao spesial: Grammy '85; 22.45 WK-voetbal: Spanje vs Noord-Ierland;; 24.30 Sluiting.

ZONDAG: 14.00 Uitzending WK-voetbal: West-Duitsland vs Schotland; 15.45 Sena di Señor; 16.00 Kombinashon; 16.15 Telepatria; 18.00 Uitzending WK-voetbal: Uruguay vs Denemarken; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 The Bill Cosby show; 21.00 Dallas; 22.00 Triangulo; 22.30 Hill Street Blues; 23.30 CNN Sports tonight; 24.00 Sluiting.

MAANDAG: 12.00-14.00 Take two; 14.00 Uitzending WK-voetbal: Frankrijk vs Hongarije; 15.00 CNN international Hour; 15.45 Harold Lloyds; 17.30 Man drechi di Dios; 17.45 Survival; 18.45 Informe deportivo; 19.00 Tempo pa Dios; 19.10 Cultuur en Opvoeding: «Het wassende water»; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.40 Big movie: Angel on my shoulder»; 22.00 Santo Domingo invita; 23.00 WK-voetbal: Canada vs Sovjetunie; 24.30 Sluiting.

*****

LOSSE NUMMERS van de Amigoe zijn verkrijgbaar bij:
Drugstore Holiday Beach Hotel
Drugstore Concorde Hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko La Palma, Schonegevelstraat 68
Celia, Postkantoor
Nene. Berg Altena
Faulborn, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp/Eddine: Plaza Hotel, Punda, Princess Beach Hotel, Promenade, Schottegatweg Oost, Otrobanda en Las Palmas
Boekhandel Mensing, Punda
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing's Caminada
Novo's Book and Giftshop
Saliña Snack, Saliña
Samsom, Saliña
Moron, Saliña
Sousa, Cas Coraweg
Toko Mangusá, Cas Coraweg
Centrum Supermarket, Mahaai
Ritz Centrum, Mahaai
Cerrito Supermarket, Schottegatweg Oost
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
Bloempot Book and Toyshop
El Chico, Wolkstraat
Shon Nana, Breedestraat
La Bonanza (O)
Nos Tienda, Hospitaal
Shon Ma Center, Welgelegen
Boekhandel Sta. Maria, Winston Churchillweg
La Estrella, Winston Churchillweg
Kort, Schottegatweg West / Rio Canario
Eddy's, Colebra Berde

CURAÇAO AGENDA

WEEKEINDEDIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN
STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
7 juni 1986 vanaf 08.00 uur t/m 9 juni 1986 om 07.00 uur.
Dokter Braakman, Sentro Mediko Montaña Abao, tel.: 673355; spreekuren 11.00-12.00 / 17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 671313 b.g.g. 625822/625614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy, mevr. Nassy-Tseng, Lutchman, Tseng, Rauchbaar, Braakman, Doran en mevr. Guerrero-Bakmeyer)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
6 juni 1986 vanaf 17.00 uur t/m 7 juni 1986 om 24.00 uur
Dokter Swart, Spreekkamer: Van Leeuwenhoekstraat, tel.: 624113/624443; spreekuren 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 82367 b.g.g. 625822/625614.
8 juni 1986 vanaf 00.00 uur t/m 9 juni 1986 om 07.00 uur
Dokter Goilo, Spreekkamer: Van Leeuwenhoekstraat, tel.: 624113/624443; spreekuren: 11.00-12.;00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 615958 b.g.g. 625822/625614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Roose, mevr. Braakman-Bonder, Whiteman, mevr. Goilo, mevr. Soliana-Tjin, mevr. Croes, Heerenveen, Nivillac, King, mevr. Rosales-Concession en mevr. Pablo)

DERDE DISTRICT BANDA ABAO
6 juni 1986 vanaf 17.00 uur t/m 9 juni 1986 om 07.00 uur.
Dokter Wiedijk, Spreekkamer: Barber, tel.: 641658; spreekuren: 10.00-11.00 / 17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 641658 / 81261 b.g.g. 625822/645614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Tweed, Vonhögen, Schellens, Botero Duque, Hernandez en Spong).

*****

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Bronneberg, tel.: 81506, pageboy 027-360 en zuster Hailand, tel.: 87944 pageboy 027-360.

*****

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00 / 14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00 / 14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30 / 13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (weekeindedienst)
zat.: Otrabanda: de Goede Hoop, tel.: 82857; Punda: del Pueblo, tel.: 612444.
zon.: Otrabanda: Paradeis, tel.: 89676; Punda: Popular, tel.: 611269.

*****

VERLOF BEGRAFENIS
7 juni: H.R. Andrade, Vesuviusstraat 19.
8 juni: M.V. Meyer, Kaya Wawa Scholtz 1.

*****

POMPSTATIONS
(openingstijden van 08.00-15.30 uur)
Frederik - Salinja; Maduro - Biesheuvel; Lbior - Cas Chiquito; Isa - Plantersrust; Schedelaar - Mundo Nobo; Vanddis N.V. - Marie Pompoen; de Haseth - Parera; Nieuw - St. Domingoweg; Perry - Grand Central, Scholborgh - Cas Cora.

*****

DIVERSEN
AKADEMIA DI ARTE (**tentoonstelling foto's cursisten**): maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00 uur; dinsdag-, woensdag- en donderdagavond van 19.00-22.00 uur.

DIVERSEN
MISS TEENAGE: 20.00 uur verkiezing - Piscatec.

*****

ZONDAG
DIVERSEN
AYUDO SOSIAL JANWE: 10.00-17.00 uur Vlooienmarkt - BC Janwe.

ZONDAG
20.00 uur Soiree van de St. Vincentius- harmonie op het Wilhelmina- plein.

FUNDASHON LECHI DI MAMA (FLM)
07.00 uur "kana pa yega" - start: einde Caracasbaai- weg (voor Pisces) door Oost Jan Thiel en Jan Thiel.

KIWANIS
(Club Piscadera): 09.30 uur feestdag voor Ouden van dagen - Club Bonairiano, Suffisant.

AYUDO SOSIAL KORSOU: 13.00 uur fundraising/modeshow - Rust en Burgh.

*****

MAANDAG
DIVERSEN
TOERISTENSCHIP: 10.00-20.00 uur "Carla C" - vert. Selma.

KERKDIENSTEN
PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 09.00 en 19.00 uur.
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zat.: 07.00 en 19.00 uur; zon.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur.
JANWE (H. Hart van Jesus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned.).
KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30 uur; zon.: 06.00, 11.00 en 18.00 uur.
MONTAÑA (H. Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur.
SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur.
SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur.
ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.
BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur; zon.: 10.00 en 18.00 uur.
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): zat.; 19.30 uur; zon.: 09.00 (Ned.) en 18.00 uur.
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 uur; zon.: 09.00 en 18.00 uur.
BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 en 19.00 uur.
STA. MARIA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.00, 09.00 en 18.30 uur.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 19.00 uur.
HULPKERK BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur; zon.: 08.00 uur.
BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 09.00 uur.
TERA KORA: zon.: 18.00 uur.
SOTO: zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 uur.
SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.00 uur.
WESTPUNT: (H. Petrus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30 uur.
HULPKERK LAGOEN (H. Johannes): zon.: 10.00 uur.
WISHI (H. Teresita): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 18.00 uur.
CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur.
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): zon.: 10.00 uur hoogmis (Ned.).
OTROBANDA
(Santa Ana): zat.: 19.30 uur; zon.: 08.00 en 19.00 uur
(Santa Famia): zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur.

*****

KAPEL MARINIERSKAZERNE PARERA: 16.45 uur RK Eucharistieviering (Ned.).

*****

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
EBENEZER CHURCH: 09.30 uur ds Smith
FORTKERK: 19.00 uur ds Hengeveld
EMMAKERK: 09.30 ds Hengeveld
TAMARIJNKERK: 09.30 uur ds Schaap.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
Namens Antillean News Holding NV:
I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Hoofdredactie:
Laureen Ravelli-Schenk (adj.)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Paul de Windt, Marlys Douglas- Claassen, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór elf uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Abonnement en advertenties:
Popular Agencies,
SMTC Building, Illidge Road 38,
Tel.: 22737.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel, Papertrip Julianaluchthaven en Boekhandel Van Dorp / Eddine.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente: mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG:
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

MIAMI:
medewerker: David Serphos, 1420 South Bay- shore Drive 503, Miami Florida 33131.

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

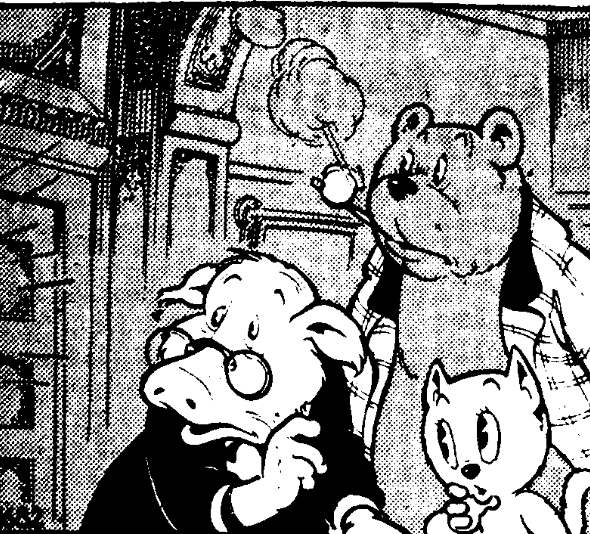
DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

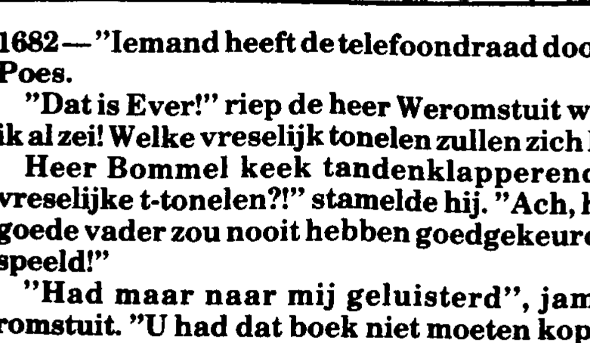
Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

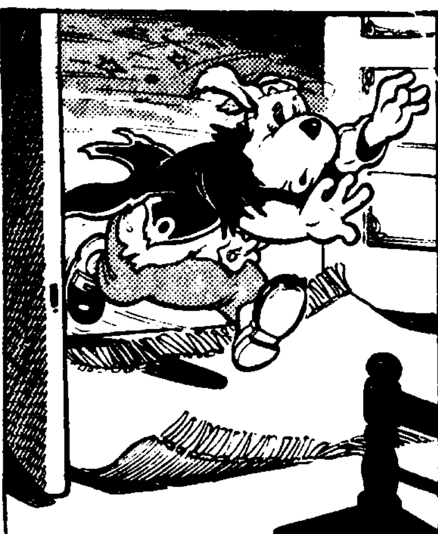
Buiten Antillen (Nederland):
NAf.80,15 per maand (luchtpost) of NAf.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

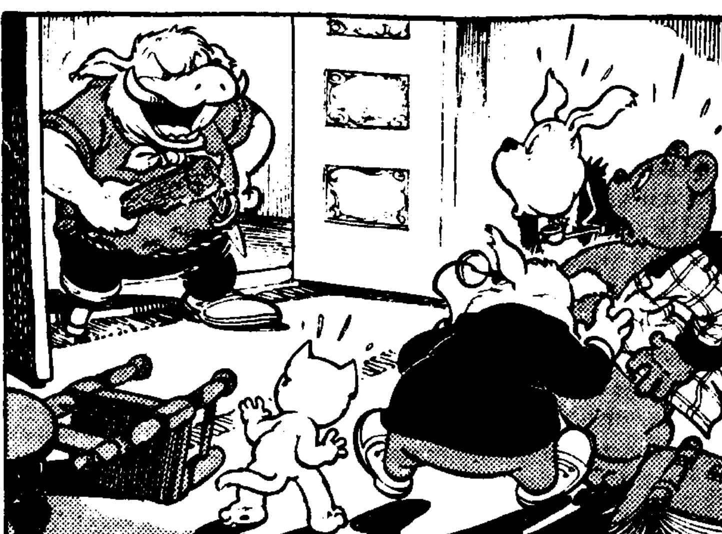
Tom Poes en de Gebroeders Weromstuit

door Marten Toonder



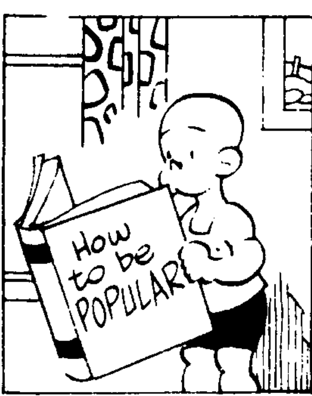


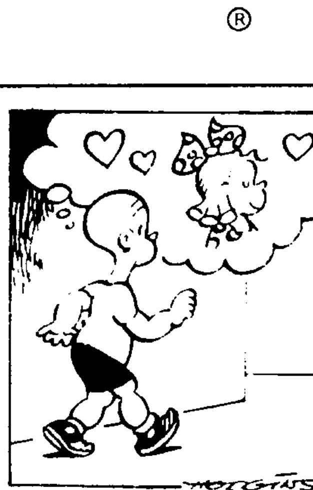




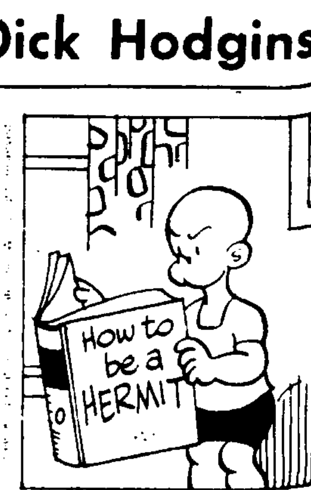
1682—"Iemand heeft de telefoondraad doorgesneden!" zei Tom Poes.
"Dat is Ever!" riep de heer Weromstuit wanhopig uit. "Net als ik al zei! Welke vreselijk tonelen zullen zich hier gaan afspelen?"
Heer Bommel keek tandenklapperend om zich heen. "V-vreselijke t-tonelen?!" stamelde hij. "Ach, hoe vreselijk! M-mijn goede vader zou nooit hebben goedgekeurd, dat hier werd afgespeeld!"
"Had maar naar mij geluisterd", jammerde Sijmen Weromstuit. "U had dat boek niet moeten kopen!"
"Ik ga kijken of alle ramen en deuren gesloten zijn", zei Tom Poes. Maar voordat hij iets had kunnen doen, klonk er op de gang lawaai en vlak daarop snelde de bediende Joost gehavend binnen. "Excuseer, heer Olivier!" hijgde hij. "Daar is iemand om u te spreken!"
En ja hoor! Daar verscheen een woeste gestalte op de drempel, die een zware knots zwaaide.
"Halt, Ever!" jammerde Sijmen vertwijfeld. "Doe toch niets waar je later spijt van zult krijgen!"
Maar de schurk luisterde niet en stiet een vreselijk lachje uit.

HENRY ® By Dick Hodgins









Jim Henson's™ MUPPETS



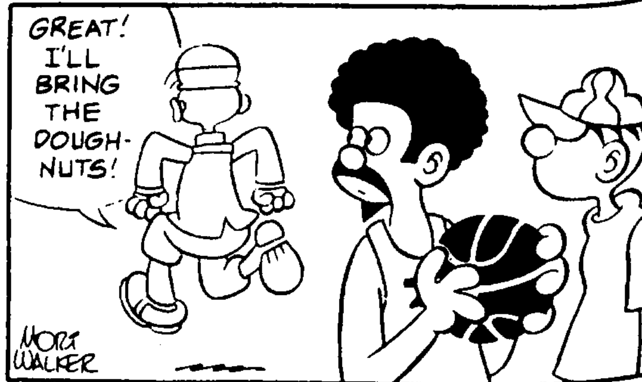






BEETLE BAILEY ® By Mort Walker





QUINCY ® By Ted Shearer





OOK MARNIX BASISSCHOOL LIJKT ZICH TE ZULLEN VERZETTEN

Jaar uitstel noodzakelijk

Schweitzerschool verzet zich tegen invoering papiamentu

WILLEMSTAD — Terwijl het Protestants Christelijk Schoolbestuur vorige week de definitieve beslissing nam dat ook op haar twee basisscholen en de protestantse LOM school het papiamentu als vak ingevoerd zal worden, heeft het voltallige personeel van de Albert Schweitzer Basisschool zich daar inmiddels tegen uit gesproken. De leerkrachten van de Marnix school komen volgende week bijeen om hierover te praten, verwacht wordt echter dat ook zij zich tegen de beslissing van het Schoolbestuur zullen verzetten en opteren voor een jaar uitstel.

De oudercommissie van de Albert Schweitzer school tekende enige tijd geleden al protest aan tegen de invoering van het vak Papiamentu onder de huidige omstandigheden. Om een idee te krijgen wat de ouders van de leerlingen hiervan vonden, werd een enquête gehouden waarop een respons kwam van 81 procent. Uit de enquête bleek dat ruim een derde van de Nederlandstalige ouders het niet eens is met de wijze waarop het Papiamentu wordt ingevoerd, van de Papiamentstalige ouders antwoordde 23 procent daarop negatief. Tweederde van de ouders is van meing dat de lestijden bij invoering van het Papiamentu moeten worden uitgebreid. Zij vinden dat het vak niet ten koste mag gaan van andere vakken. Er heerst, zo stelt de oudercommissie, veel onduidelijkheid over de inpassing in het schoolrooster.

Ongeacht de voertaal thuis vindt tweederde van de ouders het een goede ontwikkeling dat het Papiamentu als vak wordt geïntroduceerd.

ABSOLUUT TEGEN

Alhoewel de plannen om het Papiamentu als voertaal te introduceren vooralsnog niet voor de deur staan, heeft de oudercommissie ook hierover de meningen gepeild: een ruime meerderheid van de ouders is absoluut tegen invoering van het Papiamentu als voertaal in de eerste twee klassen. De Nederlandstaligen zijn daarbij het sterkst vertegenwoordigd (91 procent tegen) terwijl iets meer dan de helft van de Papiamentstaligen tegen is. De Albert Schweitzerschool moet Nederlandstalig blijven, vindt 70 procent van de ouders, indien op de Curaçaose basisscholen het Papiamentu als voertaal wordt ingevoerd. Een kwart vindt dat de school in zo'n geval tweetalig zou moeten worden. Bij de Papiaments- sprekenden is de helft voor Nederlands, de andere helft voor tweetalig. Slechts 3 procent van de ouders, aldus de enquête, kiest voor de voertaal Papiamentu.

De enquête- uitslagen zijn door de oudercommissie van het Schoolbestuur gezonden, terwijl daar ook regelmatig aan de bel is gehangen met hun bezwaren. De lesmethodes zijn grotendeels afgekeurd of er wordt volstaan met noodprogramma's, van lesmateriaal is nog geheel geen sprake, zo wordt in een schrijven aan het bestuur naar voren gebracht. "Van een planmatige en verantwoorde voorbereiding is in deze chaos niets terug te vinden", aldus de oudercommissie die tevens stelt: "Wij zijn van mening dat de invoering van het Papiamentu thans koste wat het kost om zuiver politieke redenen door de Curaçaose overheid wordt doorgedrukt. De wijze waarop de invoering van het Papiamentu thans wordt voorbereid zal ten koste gaan van een goed onderwijs. Erger is, dat de invoering ten koste zal gaan van onze kinderen", aldus de oudercommissie. "Het vak Papiamentu mag niet worden ingevoerd, zolang niet aan de gestelde voorwaarden is voldaan. Invoering moet voor tenminste een jaar worden uitgesteld. De oudercommissie zal alle zeilen bijzetten teneinde dit te bewerkstelligen en wij zullen er niet voor schromen drastische stappen te nemen."

TELEURGESTELD

De oudercommissie krijgt nu steun van de leerkrachten van de Albert Schweitzerschool. Die hebben zich vorige week, nadat het schoolbestuur officieel haar fiat gaf aan de invoering van Papiamentu als vak, in een vergadering tegen dat besluit uitgesproken. Het hoofd van de school, mevrouw Eurskine Page, verklaarde vanmorgen desgevraagd tegenover de Amigoe dat er inmiddels een brief de deur is uitgegaan naar het schoolbestuur waarin het leerkrachtenteam stelt "zeer teleurgesteld" te zijn over het feit dat alle door mevrouw Page naar voren gebrachte tegenargumenten tijdens de bestuurs- vergadering waarop het besluit genomen is, aan de kant zijn gelegd. Het hoofd der school benadrukte meermalen dat de leerkrachten in principe niet tegen het vak Papiamentu zijn. Integendeel, deze moedertaal van Curaçao zou ook op de scholen gedoceerd moeten worden, dat blijkt bijvoorbeeld uit het feit dat alle leerkrachten van het Albert Schweitzer de cursus Papiamentu volgen, aldus mevrouw Page. Zij vinden de tijd echter nog niet rijp om tot invoering over te gaan, gezien het materiaal dat daar nu voor aanwezig is. Bovendien, zo voerde mevrouw Page aan, wordt er komend schooljaar eveneens een nieuwe Nederlandse taalmethode ingevoerd waar de leerkrachten van vrezen hun handen al aan vol te hebben. Alhoewel de leerkrachten zich nog moeten beraden over hetgeen zij gaan doen nu zij dit standpunt hebben ingenomen, verklaarde mevrouw Page dat hoogst waarschijnlijk een onderhoud met het Schoolbestuur aangevraagd zal worden om hierover te praten.

JAAR WACHTEN

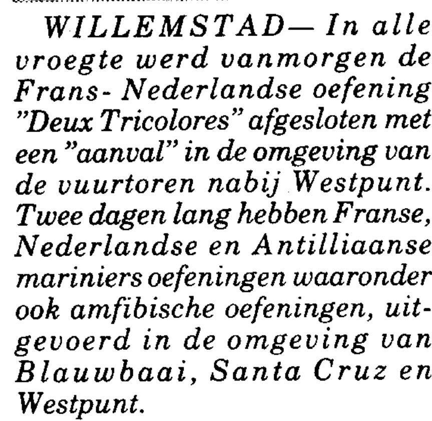
Mevrouw Sigma Wiel, hoofd van de Marnix- school, verklaarde desgevraagd tegenover de Amigoe dat ook op deze school de leerkrachten zich volgende week zullen beraden over het besluit van het schoolbestuur. Alhoewel zij niet op die vergadering vooruit wilde lopen, kon uit haar verklaringen worden geconcludeerd dat ook op deze basisschool reserve bestaat tegen invoering van het vak komend schooljaar. De Marnix- school is het eens met de mening van de Albert Schweitzerschool dat er beter een jaar gewacht zou kunnen worden.

Voorzitter Freddy Klein van het bestuur van de Vereniging Protestants Christelijk Onderwijs verklaarde desgevraagd op de hoogte te zijn van de kritiek van de oudercommissie. Dat mevrouw Page tijdens de bestuurs- vergadering tegen- argumenten naar voren had gebracht, bevestigde hij eveneens, maar de voorzitter zei niet op de hoogte te zijn van het besluit van het leerkrachten- team van de Albert Schweitzerschool. De kritiek die tijdens de vergadering naar voren gebracht is, hebben wij overwogen, zo stelde hij. Echter de meerderheid was het met elkaar eens dat het vak komend schooljaar ingevoerd moet worden, dat één school zich daartegen verzet kan zijns inziens niet van doorslaggevende aard zijn.

Het commentaar van Freddy Klein was zeer duidelijk: "aan het besluit valt niet te tornen", zo stelde hij. Het schoolbestuur staat volgens de voorzitter open voor een bespreking met de leerkrachten van de Albert Schweitzerschool, waarbij dan getracht zal worden deze groep "te overtuigen van de noodzaak van invoering". Overigens lijken deze problemen zich vooralsnog alleen binnen de Protestants Christelijke kringen af te spelen, naar mevrouw Vigdis Jonckheer van het Rooms Katholieke Schoolbestuur desgevraagd te kennen gaf, heeft zij tot op heden nog geen officiële klachten bij het schoolbestuur zijn ingediend. Wel is er vanuit de leerkrachten felle kritiek geleverd om de lopende cursus Papiamentu die niet naar behoren functioneert. Daarover zal volgende week gesproken worden met Komapa, aldus Vigdis Jonckheer, die vreest dat indien hierin geen verbetering komt er een sfeer geschapen wordt die wel tot gevolg kan hebben dat leerkrachten zich gaan verzetten tegen de invoering van het vak Papiamentu.

GEBREK AAN RESPECT

De gedeputeerde van Onderwijs, Angel Salsbach, was vanmorgen niet te spreken over het gebeuren. Hij noemde het "onacceptabel" en een bewijs van "gebrek aan respect" dat een school zich verzet tegen de invoering van onze moedertaal als vak op de basisscholen. Dat de leerkrachten zich daar niet principieel tegen verzetten, maar om organisatorische redenen uitstel willen, is volgens hem evenmin terecht. Het materiaal dat nu voor handen is, is volgens Salsbach gereed om gebruikt te worden op de scholen. Daarnaast voerde de gedeputeerde aan dat toch eens de knoop doorgehakt moet worden en daadwerkelijk het vak ingevoerd moet worden. Dat kan dan beter dit jaar zijn dan wederom met een jaar uitstel, zo vindt Salsbach. Het materiaal zal de komende jaren regelmatig geherevalueerd worden, zo voegde hij er aan toe, zodat noodzakelijke correcties die toch pas na toetsing aan de praktijk duidelijk naar voren komen, aangebracht kunnen worden. Hij deelde de mening van Freddy Klein dat aan het besluit van het schoolbestuur niet te tornen valt. Alhoewel het een interne aangelegenheid is van de school en haar bestuur, is de invoering van dit vak echter wel in de wet als verplicht opgenomen. Weigering van invoering is dus een overtreding van de wet, aldus Salsbach, hetgeen betekent dat de subsidie aan het schoolbestuur ingetrokken kan worden.



WILLEMSTAD— In alle vroegte werd vanmorgen de Frans- Nederlandse oefening "Deux Tricolores" afgesloten met een "aanval" in de omgeving van de vuurtoren nabij Westpunt. Twee dagen lang hebben Franse, Nederlandse en Antilliaanse mariniers oefeningen waaronder ook amfibische oefeningen, uitgevoerd in de omgeving van Blauwbaai, Santa Cruz en Westpunt.

Luchthaven Bonaire krijgt eigen brandstofvoorziening

WILLEMSTAD — Nederland gaat accoord met de financiering van het project brandstofvoorziening luchthaven Bonaire voor 905 duizend Antilliaanse guldens uit het meerjarenfonds.

Het Kabinet Nederlands Antilliaanse Zaken laat tevens weten gezien het karakter van het project geen bezwaar te hebben tegen het afwijken van de regel van openbare aanbesteding, als de gunning in overleg gaat met Curoil. In talrijke rapporten is gezien de groei van het Bonaireaanse toerisme steeds op de noodzaak gewezen van een brandstof- voorziening voor vliegtuigen die daar landen. Men is van mening dat er op Bonaire voldoende afname verwacht kan worden om een "jetfuel" installatie daar commercieel geslaagd te maken. Het ontbreken van een dergelijke installatie op een modern vliegveld is een handicap voor de ontwikkeling van chartertoerisme, en toerisme in het algemeen. Volgens minister van Ontwikkeling en Samenwerking Jopie Abraham is het de bedoeling nog voor het komend toeristisch hoogseizoen de installatie in gebruik te nemen, hetgeen naar hij verwacht in hoge mate zal bijdragen tot een grotere financiele autonomie van het eilandgebied Bonaire.

Na bezoek van gedeputeerde Salsbach aan Den Haag

KABNA accoord met bestedingsplan 86

WILLEMSTAD — Het Kabinet Nederlands Antilliaanse Zaken is accoord gegaan met financiering van 60 volkswoningen te Tera Cora en 90 te Muizenberg, een nieuwe school te Muizenberg, verbeteringen aan de infrastructuur in beide wijken en een gedeelte van de werkzaamheden die in het kader van de renovatie van de wijk Juana Matheo moeten geschieden.

Dat is het resultaat van een bezoek van gedeputeerde Angel Salsbach, belast met Onderwijs en Cultuur en de Fundashon Kas Popular, aan Nederland. Een groot aantal onderwijszaken kwam aan de orde, aldus een persbericht van de gedeputeerde. Besloten werd in samenwerking met de Nederlandse Inspectie Onderwijs en Vorming Werkende Jongeren een rapport op te stellen over de problematiek van technische avondleergangen en professioneel technisch onderwijs op Curaçao. Hiermee wil men de daar gevolgde cursussen effectief maken door ze aan te passen aan eisen en behoeften van de arbeidsmarkt. Verder moet de synchronisatie tussen hetgeen bedrijven willen en professionele formatie- instituten voorbereiden bevorderd worden, aldus de gedeputeerde, en komt er een plan voor de bijscholing van leerkrachten in het technisch onderwijs.

De Nederlandse deskundigen die de plannen samen met medewerkers van het departement van Onderwijs gaan uitvoeren komen aanstaande maandag hier aan en blijven tot 30 juni. Om aan het een en ander bij te dragen zal de overheid binnenkort de "Stichting Leermiddelen Ontwikkeling voor Curaçao" oprichten. Het Centraal Bureau Toezicht Curaçaose Bursalen zal ook zo snel mogelijk een analyse maken van de werkelijke situatie waarin de bursalen zich bevinden en wat er aan de samenwerking met de mentoren schort. Op die manier hoopt men tot een geschikt en integraal beleid te komen voor de bursalen in Nederland, aangezien er de nodige klachten zijn over de manier waarop het systeem van beurzen functioneert.

Volgens gedeputeerde Salsbach heeft de Fundashon Kas Popular een goede naam in Nederland. Bij een constructiebeurs waar de FKP aan deelnam kreeg men veel aandacht, hetgeen hij zeer belangrijk noemde. Met het KABNA voerde de gedeputeerde overleg over het bestedingsplan 1986 van de FKP en de projecten die met ontwikkelings- geld worden gefinancierd. Het plan van dit jaar houdt in financiering van 60 huizen te Tera Cora en 90 te Muizenberg, naast infrastructurele werkzaamheden in beide wijken. Verder ook financiering van een gedeelte van de infra- structurele werkzaamheden te Juana Matheo, en financiering van een deel van het zelfbouw- project zodat de FKP door kan gaan met het verlenen van hypotheken voor de bouw van een eigen huis. Naast het bestedings- plan van dit jaar werd ook gesproken over de mogelijkheid om de bouw van een school te Muizenberg te versnellen, aangezien daar binnenkort 450 nieuw gebouwde huizen zullen zijn.

Nederland keurde het bestedingsplan goed, alsmede het gebruik van nog beschikbare financiele middelen voor de bouw van de school. Verder is de Nationale Woningraad in Nederland bereid om samen met de FKP door te gaan met de formatie van FKP- werknemers om de servicverlening op het gebied van huisvesting te verbeteren. Ook zal men praten over nieuwe constructie- methoden die een verlaging van de constructie- prijzen zal kunnen bewerkstelligen. Door participatie aan de constructiebeurs heeft de FKP ook belangrijke informatie gekregen over onder andere deuren en ramen, het bestrijden van witte mieren via injecties en bepaalde dakvormen. Op uitnodiging van staats- secretaris Brokx nam de FKP ook deel aan een symposium over oudere huizen, hetgeen volgens Salsbach eveneens zeer nuttig was.

Beleid schept explosieve situatie

Sitek waarschuwt regering voor gevolgen van ontslagen

WILLEMSTAD — De vakbond van leerkrachten SITEK heeft waarschuwende geluiden laten horen aan het adres van de regering, om het beleid wat zal leiden tot massale ontslagen bij onderandere de CDM en de ALM onmiddellijk te wijzigen.

In het SITEK radiopraatje van deze week stelde de woordvoerder dat er de laatste dagen onaangename berichten verschenen zijn over een groot aantal werknemers die op straat komen te staan, om bij te dragen aan het groeiende leger werkelozen. Volgens de vakbond hebben de Curacaose werknemers veel moeten inleveren om de kosten van de overheid te verlagen, maar zijn de bezuinigings- maatregelen geen onderdeel van een totaalplan, waardoor men wel kan blijven inleveren. Ook deze regering heeft blijkbaar door met het systeem waarbij zonder visie en tegen het algemeen belang gehandeld wordt, aldus de SITEK woordvoerder. Het dreigende ontslag van honderden werknemers bij zowel de CDM als de ALM is hier een gevolg van. Meer werkeloosheid zal immers alleen meer kinderen zonder eten, meer criminaliteit en meer drug- gebruik betekenen, aldus de vakbond.

De SITEK is van mening dat de regering in plaats van werkgelegenheid te scheppen bezig is de werkeloosheid te vergroten. De vakbond voorziet dan ook een explosieve situatie, en denkt dat het gewone volk genoeg heeft van maat- regelen die alleen op de schouders van de arbeider terecht komen. Het volk zou het volgens de SITEK wel eens op een herhaling van 30 mei kunnen aansturen als het zo doorgaat. Dit keer, zo waarschuwt men, zullen er geen vreedzame protestmars, stenen noch eieren zijn. Als er geen wijziging komt in het beleid waarschuwt de SITEK de regering om waakzaam te zijn. De vele commissies die volgens de vakbond in straten zonder eind werken omdat zij toch enkel moeten aanvaarden wat de regering wil zullen volgens de vakbond binnenkort dan ook exploderen. "Als de regeringen niet iets positievers voor ons volk doen mogen ze wel oppassen," aldus de SITEK tot slot.

Indruk bemoeienis met overheid

Raadslid bezorgd over beleidsnota Korpodeko

WILLEMSTAD — Het raadslid Irving Moenir Alam maakt zich zorgen over passages in de beleidsnota van Korpodeko, die de indruk wekken als of de stichting zich met het beleid van de overheid gaat bemoeien.

In een brief aan het Korpodeko bestuur haalt Moenir Alam de nota aan waarin staat dat een noodzakelijke voorwaarde om de doelen van Korpodeko te bereiken is dat een efficiënt functionerend overheids- apparaat, waarin voor de Korpodeko een coordinerende taak zal zijn weggelegd. Daarnaast zal Korpodeko ten aanzien van de uitvoering van zowel haar eigen als het overheids- beleid een overkoepelende functie moeten innemen, aldus de nota. Het raadslid van de MAN vindt niet dat een stichting het personeels- beleid van de overheid kan coordineren nog overkoepelen, en wil graag weten wat daarmee bedoeld wordt.

Voor wat betreft de argrarische sector die een belangrijke plaats zou innemen in de Korpodeko plannen merkt het raadslid op dat de Ontwikkelings Bank van de Nederlandse Antillen (OBNA) reeds een speciale afdeling hiervoor heeft met technische bijstand van de Rabo- bank, en financiële hulp van de EG. Hij wil graag in een accoord tussen Korpodeko en OBNA opgenomen zien dat de financiering van argrarische projecten onder de verantwoordelijkheid van het OBNA blijft.

Ook wil hij weten of het uitschakelen van "red tape" wel een taak van Korpodeko is en hoe men denkt dit te kunnen realiseren. Het lijkt Moenir Alam van groter belang dat de twee overheden eens hun beleid ten aanzien van het aantrekken van industrie op een rijtje zetten om verwarring te voorkomen. Het raadslid wil verder weten wat de taakverdeling tussen Korpodeko en de stichting kleinbedrijven is. Over de plannen om de export te stimuleren verneemt het raadslid graag welke lokale bedrijven onder de CBI-regelingen vallen of van het lidmaatschap van de EG kunnen gebruik maken. Op welke basis denkt men in vijf jaar 2200 arbeidsplaatsen in de industriële sector?, zo vraagt hij. Korpodeko wekt volgens het raadslid ook nog de indruk dat het internationale verdragen zou kunnen tekenen. "Daarnaast zal Korpodeko zich richten op internationale samenwerkings- overeenkomsten ten einde 'barter trade' tot stand te brengen," zo staat in de nota.

Ook op het gebied van het toerisme roept de nota de nodige vragen op bij het raadslid. Hij vraagt zich af of het wel de taak is van Korpodeko om marketing en promotie te intensiveren en verbeteren, en of dit wel samengaat met wat de overheid reeds hieraan doet. Voor wat betreft formatie- cursussen wil Moenir Alam weten of er reeds een samenwerkings- verband bestaat met Feffijk en hoe dit er uit ziet. Samenvattend zegt het raadslid dat de beleidsnota van Korpodeko veel vragen oproept over het sociaal- economisch beleid en daarnaast geen concreet beeld geeft van wat de stichting precies gaat doen. Verder ontbreekt het Korpodeko volgens hem aan de capaciteit om het een en ander uit te voeren, en wil hij graag een begroting van de stichting zien waaruit precies staat waarin reeds geld gestoken is.

Soiree op Wilhelminaplein

WILLEMSTAD — Ter gelegenheid van de 80e verjaardag van Ismaël Borchschot, de tweede dirigent van de Sint Vincentius Harmonie, wordt op 8 juni een soiree gegeven op het Wilhelminaplein om acht uur 's avonds.

Vlooienmarkt te Janwe

WILLEMSTAD— In buurthuis Janwé wordt op acht juni een vlooienmarkt gehouden van tien uur 's morgens tot vijf uur 's middags. Te koop aangeboden wordt kleding, boeken, pronkstukken, planten, speelgoed en gevarieerd eten en dit alles tegen lage prijzen.

Aannemer bedreigt werknemers

WILLEMSTAD— Een aannemer die werkzaamheden verricht in de haven, betaalde om onduidelijke redenen zijn werknemers niet het afgesproken loon uit. Toen de werknemers uitleg van hem eisten, trok de aannemer een pistool en richtte dat op de aanwezige arbeiders, die hierop de politie alarmeerden, omdat ze zich bedreigd voelden. De politie heeft de zaak in onderzoek.

STK verwerpt beleid van KAE-gedeputeerde

WILLEMSTAD — De vakbond STK is verontwaardigd over het feit dat de KAE-werknemers op hun secundaire arbeids- voorwaarden moeten inleveren omdat het Bestuurscollege zonder overleg met de bond beslist heeft de kosten van de water- en electriciteits- fabriek met 20 procent te verlagen.

In een communique stelt de vakbond te willen weten op basis waarvan de kosten met 20 procent moeten dalen en waarom dit van de werknemer moet komen. De beslissing van het BC werd de werknemers bovendien via de media meegedeeld, zonder dat die vragen met de vakbond besproken zijn. De president- commissaris van de KAE, gedeputeerde Tolinchi Pietersz, heeft niet eens het fatsoen gehad de vakbond te horen, aldus het communique. De vakbond heeft Pietersz alsnog om een onderhoud gevraagd, omdat men niet kan aanvaarden dat de werknemers dergelijke maatregelen worden opgelegd. De KAE- werknemers hebben volgens de vakbond al drie jaar lang ingeleverd terwijl de maatschappij winst maakt. "Wij zullen op het scherp van de "machete" vechten voor onze leden," aldus de STK-woordvoerder.

Het dictatoriale karakter van de huidige regering komt tot uiting in de wijze waarop men bestaande cao's wil openbreken en nieuwe onderhandelingen eist. Dit past volgens de STK ook precies bij de wet van verbindend en onverbindend verklaren van cao's waar de minister mee bezig is. Sinds het sociaal- economisch overleg van maart vorig jaar heeft de regering volgens de STK achter elkaar unilaterale maatregelen genomen om de kosten over de rug van de werknemers te drukken. De STK zal zich echter blijven verzetten tegen deze aanvallen op de arbeiders die de politici op last van hun baas in Den Haag plegen, aldus het communique.

CFW is solidair met Smit

WILLEMSTAD — Het probleem met de sleepboot- maatschappij Smit Internationaal is volgens de CFW een logisch gevolg van het desastreuze beleid dat de PDVSA als beheerder van de Isla raffinaderij voert.

In het radiopraatje van de vakbond stelt secretaris Ronchi Isenia dat men al enige tijd problemen tussen de sleepboot- maatschappij en de Isla NV voorzien had, aangezien PDVSA koste wat kost de personeels- uitgaven wil verlagen, zowel die van haar eigen werknemers als bij de aannemers. De vakbonden roepen volgens Isenia al tijden lang om hulp gezien het beleid van PDVSA. Zo heeft men een "open door policy" binnen de raffinaderij ingevoerd, waardoor alle aannemers die aan de eisen van PDVSA voldoen aan het werk kunnen. Hierdoor ontstaat volgens de CFW een concurrentie ten koste van de werknemer, hetgeen nog eens bewezen is in het conflict met Smit International. De vakbond vraagt zich af hoe lang de Curacaose overheid als eigenaar van de raffinaderij deze spelletjes zal toelaten.

Rectificatie

HET ZETDUIVELTJE speelde de Amigoe gisteren parten. Het was uiteraard advocaat Lou Halley die in de rubriek "Vandaag" op pagina 1 was afgebeeld en niet Karel Aster. Onze excuses aan beide heren hiervoor.

Zakenvaria

GRAFIMA heeft de tweede druk van het Antilliaans spreekwoordenboek in het Papiamentu uitgegeven. Het boekje is in de boekhandel te verkrijgen tegen de prijs van 15 gulden.

Vaderwandelmars in Noord-omgeving

ORANJESTAD — ... zaterdag 14 juni een vaderdag-wandelmars. De start is om half acht 's morgens bij het Centrum-gebouw. Het traject leidt door Noord en omgeving en bedraagt ... Na de start volgt een ... in het Noord-centrum. Nadere informatie over deze wandelmars is te verkrijgen via telefoon ... dags.

ROTTERDAM — De Italiaan die gearresteerd was in verband met de ontvoering van ... is vrijgelaten. Hij had niets met de zaak van doen. Verder heeft de politie de plaats gevonden waar de vrouw werd vastgehouden: een vierkamerflat in Amsterdam-zuid.

WAARSCHUWING

De commandant van de marinierskazerne Savaneta maakt bekend dat er op maandag 9 juni 1986 van 07.00 uur tot 13.00 uur een schoolschietoefening gehouden zal worden op Anabui.
Er zal met scherpe munitie geschoten worden. Het onveilig gebied zal worden afgebakend met rode vlaggen en waarschuwingsborden.

DIRECTEUR

Bij de Stichting de Arubaanse Muziekschool is thans een vacature voor de functie van:

DIRECTEUR

Functie-eisen:

* conservatorium-opleiding of een masters degree in Musical Education
* leidinggevende capaciteiten
* inzicht in administratieve organisaties
* ruime ervaring als muziekleerkracht.

Takenpakket

De dagelijkse werkzaamheden zullen omvatten:

— de dagelijkse leiding van de Muziekschool
— het in samenwerking met het onderwijzend personeel uitvoeren van het jaarlijks werkplan
— het zorgdragen voor een goed functionerende administratie.

Informatie

Nadere inlichtingen omtrent de inhoud van de functie kunnen worden ingewonnen bij de Secretaresse van het Bestuur alhier, telefonisch bereikbaar tussen 19.00 en 20.00 uur onder nummer 31893.

Sollicitaties

Sollicitaties kunnen vóór 23 juni 1986 gericht worden aan het Secretariaat van de Arubaanse Muziekschool p/a Bushiri 12, Oranjestad.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Supermercado Pueblo.

NOORD: Lee Take Away, Noord 82.

TANKI LEENDERT: Kalalu, Tanki Leendert 265.

SANTA CRUZ: Rowigini's, Santa Cruz 48.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, Zeppenveldtstraat 27.

Voorts: Giftshop Holiday Inn, Giftshop Dr. Horacio Oduber hospitaal, Giftshop Manchebo Beach Hotel.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-774 en 027-845.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
I: 20.15 uur *Murphy's Romance* (14 jr.).
II: 21.45 uur *Murphy's Romance* (14 jr.)
Nummertje achter de coulissen (18 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 + 24.00 uur *The Thursday Murders* (18 jr.).

* * * * *

BOTICA'S **(nachtdienst)**

Pabao brug: Sta Anna, tel.: 28181.
Pariba brug: San Lucas, tel.: 45119.

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter E. de Cuba, Sta Cruz 56, tel.:25666/25549.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter J. Tromp, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833/24300.

* * * * *

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

* * * * *

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61/62.

EXPOSITIE
20.00 uur officiele opening - werken van kunstenares Maritsa Erasmus - Instituto di Cultura.
(van 8 tot 30 juni gelegenheid tot bezichtigen van 18.00-21.00 uur).

SPORT
VOETBAL
(eredivisie): 20.30 uur RCA vs Universal - Lago Sport Park.

* * * * *

ZONDAG
BIOSCOPEN
Boulevard (I): 20.15 uur *Murphy's romance* (14 jr).

(II): 18.00 uur *Merlin & the sword* (14 jr); 20.45 uur *Murphy's romance* (14 jr).
Drive-in: 21.00 uur *Thursday morning murders* (18 jr).

* * * * *

DIVERSEN
ARUBA MARTIAL ARTS FEDERACION (AMAF)
09.00-17.00 uur "Carwash" - vóór de Warehouse.

SPORT
BASEBALL
Vanaf 09.30 uur voorstelling van toernooi Copa Sta Cruz - veld Winston, Sta Cruz.

SOFTBALL: vanaf 10.00 uur toernooi Brazil stars - Astros terrein.
Vanaf 09.30 uur knockout - georganiseerd door North Eagle Stars SBT - Montana ballpark.

VOLLEYBALL: 11.00 uur (d.B.kl.: Rapid Pink Dakota Bar vs Smarties NVM; 12.00 uur (W.B.kl.): Amstel Atom Boys vs Apollo; 13.00 uur (h.A.kl.): Brazil Harms Hair vs Penha strikers - Sporthal.

VOETBAL (eerste divisie): 16.00 uur Nacional vs CDRA - Wilhelmina- stadion.
(junioren): 16.00 uur Universal vs RCS- Universal.
(2de divisie): 16.00 uur Caravel vs Riverplate - NSC terrein; Britannia vs JSN - Lago Sport Park.

BASEBALL: 10.30 uur Marlboro vs Thrillers - Lago Sport Park.

* * * * *

MAANDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
09.30-12.00 uur te Paradera
(kleuterbureau volgens afspraak)

KIWANIS **(Palmbeach)**: 19.30 uur dinner meeting - Aruba Beachclub.

LIGA DI MARIA **(San Nicolas)**: iedere maandagochtend van 08.00-12.00 uur kan pakjes Ayudo Social afgehaald worden - Milagrosa Centrum - Theresiastraat 6.

YMCA, DAKOTA: 16.00-17.30 uur tekenen; 17.00-18.30 uur voetbal (jongens); 17.30-18.30 uur judo (kinderen tot 13 jr.).

SPORT
ZWEMVERENIGING «ARUBA MARLINS» **(donderdag)**: 18.00-19.00 uur training - Palmbeach Hotel.
(zaterdag): 14.00-16.00 uur zwemlessen (voor dipl. A, B, C, D, E en F) - zwembad POVA.

ARUBA WEIGHTLIFTING ASSOCIATION: 17.00-19.00 uur gewichtheftraining - Sportcentrum Noord.

VERENIGING VOOR ZWEMONDERWIJS ARUBA: 17.30-19.30 uur zwemlessen (voor dipl. B, E, D en F) - Americana Hotel.

ZWEMCLUB «BARRACUDA» **(training)**: 16.00-17.00 uur Divi Divi Hotel.

INDIAN WATERSLIDE: 10.00-18.00 uur open voor publiek - bij «Indian Rock».

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219 / 225.

Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis- gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BIBLIOTECA NACIONAL (**openingstijden)**
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur (s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 / 13.30-17.00 uur; woensdagochtend gesloten, in de middaguren geopend van 12.30-19.00 uur, om 13.30 uur uitlenen van boeken; van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/13.00-17.00 uur studiezaal open voor publiek

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden)**: dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * *

TELEARUBA

ZATERDAG: 14.00 Uitzending WK-voetbal: Mexico vs Paraguay; 15.45 Countdown; 16.35 Knight Rider: «Goliath's return» (part 1); 18.00 Uitzending WK-voetbal: Polonië vs Portugal; 19.45 Miami vice: «Give a little, take a little»; 20.35 Estreno: «Titel Shot»; 22.00 CNN international news; 23.00 WK-voetbal: Spanje vs Noord-Ierland; 24.45 Sluiting.

ZONDAG: 14.00 WK: (Alemania vs Escocia); 15.45 Movie: Bruce vs Bill; 17.15 The world tomorrow; 18.00 WK: (Dinamarca vs Uruguay); 19.45 Showtime; 20.45 Solid Gold; 21.30 Quo Vadis; 22.15 Glory of God; 22.45 CNN int news; 23.30 Sport tonight; 24.00 Sluiting.

MAANDAG: 12.00-13.50 Take Two; 14.00 WK: (Hungria vs Francia); 15.45 Sluiting; 18.00 Terrahawks; 18.30 Body business; 18.45 CNN int. news; 19.30 Panoramiek; 20.00 Telenoticias; 20.30 Harold sports show; 21.00 Telenovela: La Sombra; 22.00 Dallas; 23.00 WK: (Rusia vs Canada); 24.45 Sluiting.

KERKDIENSTEN
BRAZIL: zon.: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00 en 19.00 uur.
EMANUELKAPEL: zat.: 19.00 uur.
NOORD: zat.: 19.00 uur; zon.: 07.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 10.00 en 19.00 uur.
PARADERA: zat.: 19.00 uur; zon.: 10.00 en 18.30 uur.
POS CHIQUITO: zon.: 08.00 uur
SAN NICOLAS: zon.: 08.30 en 18.30 uur.
SANTA CRUZ: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAVANETA: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: zon.: 09.00 uur.

* * * * *

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 ds Van den Doel (crèche en zondagsschool).
SEROE COLORADO: 08.30 uur ds Van den Doel.
PIEDRA PLAT: 10.30 uur zondagsschool in het Jeugdcentrum, ds H.Hessen.
SAN NICOLAS: 09.00 uur ds H.Hessen (zondagsschool op dezelfde tijd).

* * * * *

KAPEL mariniers- kazerne, Savaneta: 10.00 uur dienst.

* * * * *

Aanleiding: advertentie over kleuteronderwijs

Onderdirecteur APA door SMOA geschorst

ORANJESTAD — Het bestuur van de Stichting Middelbaar Onderwijs Aruba (SMOA) heeft in een telegram de heer Frank Zaandam als onder- directeur van de Arubaanse Pedagogische Academie (APA) geschorst omdat hij door het plaatsen van een advertentie in de media over opleiding van kleuteronderwijs- personeel — volgens de SMOA — zijn boekje te buiten is gegaan. De heer Zaandam riep zijn vakbond Simar te hulp, die in een telegram de SMOA liet weten dat haar handelwijze in strijd is met artikel achttien van de akte van benoeming en geeist werd dat de schorsing van de heer Zaandam voor gistermiddag vier uur werd ingetrokken. Toen de SMOA niets van zich liet horen hield de Simar gistermiddag vier uur een persconferentie om het optreden van de SMOA in de publiciteit te brengen. Ook de leraren bij de APA hebben bij het SMOA bestuur protest aangetekend.

Tijdens de persconferentie van Simar werd uiteengezet dat het SMOA bestuur van mening is — het beleid van de SMOA was wederom onderhevig aan hevige Simar kritiek die in het verleden maar weinig begrip van het SMOA- bestuur mocht ondervinden — dat de SMOA zonder enige reden haar lid Frank Zaandam als onderdirecteur van de APA heeft geschorst met de aankondiging dat er een gesprek met hem zou plaatsvinden. Enige advertenties die aan de pers werden verstrekt over de opleiding kleuter- onderwijs en dat de overheid de APA gaat overnemen waren bij het SMOA bestuur in het verkeerde keelgat geschoten. Des te vreemder wordt het optreden van de SMOA in Simar kringen genoemd omdat de advertenties en bekendmakingen verschenen na vergaderingen van APA, Directie Onderwijs en SMOA.

"Het is toch wel erg triest op nieuw te moeten zien hoe het bestuur van de SMOA optreedt", aldus Simar voorzitster Berny Every tijdens de persconferentie. Deze mensen zijn volkomen in de war met hun beleid, zij begrijpen niets van de materie van onderwijs, zeker niet wat de APA betreft. De Simar voorzitster Every benadrukte dat sinds de SMOA een nieuw bestuur heeft dat onder haar beheer Colegio Arubana en APA heeft, gaat het niet goed. Zij illustreerde dit met een groot aantal voorbeelden van niet ingaan op verzoeken voor besprekingen en afgeven van benoemings- brieven.

In dit verband wees zij erop dat op 8 april de SMOA reeds heeft laten weten dat zij van de APA af wil. Tijdens een vergadering met de minister van Onderwijs mr Mito Croes werd een zelfde geluid gehoord. In mei had waarnemend directeur Frank Zaandam een bespreking met het SMOA bestuur waar werd meegedeeld dat met komend schooljaar geen verantwoordelijkheid meer wil dragen voor de APA. Maar ditzelfde bestuur stuurt wel een brief aan de regering om subsidie te vragen om met het eerste jaar van de kleuterleidster-opleiding te beginnen.

Afgelopen dinsdag vond een tripartiet overleg plaats tussen Directie Onderwijs, SMOA en APA om verkeerde uitleg van zaken recht te trekken. Bij de Simar bestaat sterk de indruk dat de SMOA haar positie ten aanzien van de APA niet weet te bepalen. Toen de SMOA niet antwoordde op de eis van Simar om de schorsing van haar lid in te trekken bleef de Simar niets anders over dan de zaak in de publiciteit te brengen. De heer Frank Zaandam die ook op de persconferentie aanwezig was herhaalde het optreden van de SMOA niet te kunnen begrijpen. Voor hem zit er nu niets anders op dan volgende week in een kortgeding deze schorsing aan de rechter voor te leggen.



ORANJESTAD — In tegenstelling tot een verklaring van Toeristen- minister dr Berlinski dat de deze week aan te vangen charter- vluchten van Funtastic tours (Houston- Aruba) uitgesteld werden naar later — welke verklaring tegengesproken werd door Funtastic- vertegenwoordigster op Aruba mevrouw Suzan Booi- Jones — landde donderdagmiddag de eerste Funtastic- chartervlucht met 180 passagiers, geheel volgens programma. Mevrouw Booi mocht op de luchthaven de gelukwensen met deze eerste charter in ontvangst nemen van waarnemend- directeur van Aruba Tourism Authority, Rafael Estrada. Bij de foto: de Funtastic- passagiers op weg naar het luchthaven- gebouw.

Mep werd niet op de hoogte gesteld van casino problemen

ORANJESTAD — Secretaris- generaal van de MEP Nelson Oduber reageerde met een verklaring op de uitlatingen van de FTA- voorzitter dat ook de oppositie in een winterslaap zou zijn gedompeld en niets van zich heeft laten horen inzake de casino problemen.

De MEP werd nimmer op de hoogte gesteld door de FTA doch moest uit de kranten een en ander vernemen. Een paar weken geleden lazen wij nog de lof die de voorzitter van de FTA uitte voor het optreden van de minister van Arbeid in deze. "Wij zijn geen partij van opportunisten", aldus de MEP- secretaris, zoals zij die nu de regering vormen en de vakbonden gebruiken voor hun strijd naar macht.

Naar aanleiding van de uitlatingen vraagt de heer Oduber zich af waarom de overheid wel garantie zocht voor de belastingschuld die McCarly had, maar geen garantie voor wat de casino- werknemers te vorderen hebben? In dit verband haalde de MEP secretaris aan dat mr Mito Croes verklaarde dat de overheid een vreemdeling niet op Aruba kan houden omdat hij niets aan de overheid schuldig is. Maar voorheen werd een dergelijk excuus niet gehoord als er kritiek op het MEP bestuur in deze was. Sprekende over een gezamenlijke cao voor alle casinos, zoals minister Croes aankondigde, vraagt Nelson Oduber zich af wie uiteindelijk hiervan voordeel zullen hebben. Hij haalt aan en vraagt daarbij wie daar verantwoordelijk voor is dat bijvoorbeeld in Alhambra 48 florin per dag wordt betaald en in andere casinos tegen de honderd florin. Daar moet een vakbond voor op kunnen komen. Kritiek is goed, aldus de MEP secretaris, maar het verdedigen van belangen van de vakbondsleden is iets dat in eigen kring ook geevalueerd dient te worden. MEP is een partij met een eigen beleid en heeft geen behoefte te polariseren zoals zekere vakbonden en groepen reeds jaren tegen de MEP doen.

Bezwaar tegen "tweede klas" behandeling

ALM personeel Aruba wil informatie over toekomst

ORANJESTAD — Het bestuur van de Vereniging Luchtvaart Personeel Aruba (VLPA) is helemaal niet te spreken over het feit dat de directie van de ALM het niet nodig oordeelt het personeel op Aruba op de hoogte te stellen van wat er met de ALM gaat gebeuren, terwijl op Curaçao de directie de vakbonden wel uitvoerig heeft ingelicht. In een telegram heeft de VLPA dan ook protest bij de directie van de ALM aangetekend tegen deze gang van zaken.

Het niet op de hoogte houden van het personeel op Aruba is niet iets van de laatste maanden doch bestaat reeds jaren. Eind maart 1986 zegde de huidige directeur van de ALM Chong de VLPA toe, dat wat voor ontwikkelingen er ook zouden zijn, hij de VLPA direct op de hoogte zou stellen. Daarna brak de tijd van geruchten aan over ontslagen enz. Vanaf een mei heeft het personeel op Aruba haar vacantie en compensatie dagen moeten opnemen.

Toen in de pers afgelopen dagen het bericht verscheen dat op Aruba negentig man bij de ALM naar huis zouden moeten belde het bestuur van de VLPA de directie van de ALM. Het antwoord was dat de heer Chong in vergadering was en dat men donderdagmiddag terug kon bellen. Hetzelfde spelletje ging door daarom zond de VLPA een telegram aan de heer Chong. Tot gistermiddag zes uur had de ALM directeur (weer) niets van zich laten horen.

Op de dag dat de VLPA de ALM directie liet weten dat de indruk bestond dat het personeel op Aruba "tweede klas" werd behandeld, aldus de verklaring van de VLPA, was de directie niet tevreden. Maar het is nog steeds zo. Als het inderdaad waar is wat in de pers is verschenen, dan is het beste dat de heer Chong als directeur van de ALM eerst begint te betalen wat de ALM schuldig is aan het personeel op Aruba. De verklaring van de VLPA getekend door voorzitter Diego de Cuba en secretaresse Cathrene Croes besluit met de vraag: "Waar blijven onze rechten als werknemers".

Inflatie Ecuador

QUITO — De inflatie nam in Ecuador 0,82 procent toe in mei. Over de twaalf aan juni voorafgaande maanden kwam de inflatie uit op 20,8 procent.



ORANJESTAD — Deze week kwam een eind aan de cursus basis technieken van het volleyballspel, waaraan twintig schoolkinderen deelnamen. De Idefre- cursus werd gegeven door de instructeurs Jacqueline van Putten en Ronald van den Berg die samen met de leerlingen op de foto te zien zijn.

Status van vluchteling voor Parmessar gevraagd

Vos wil snel beslissing omtrent Surinaamse arts

ORANJESTAD — In verband met het uitblijven van een beslissing van minister van Buitenlandse Zaken in Den Haag om aan de Surinaamse vluchteling dokter Parmessar asyl in Nederland te geven — zoals de Amigoe berichtte is de man begin van deze week een hongerstaking begonnen — heeft minister van Justitie Watty Vos een dringend beroep gedaan op de minister van Buitenlandse Zaken om nu zonder uitstel een beslissing te nemen ten aanzien van het politieke asyl waarom de Surinaamse arts reeds maanden vraagt.

In zijn telex refereert de minister van Justitie aan het gesprek dat in Den Haag vorige maand door Arubaanse functionarissen met Buitenlandse Zaken, Justitie en KABNA over deze kwestie heeft plaatsgevonden en het daar op volgende telex verzoek van Aruba van 23 mei jl. Aangezien dit geval nu zeer acuut is doe ik een dringend beroep op U, aldus minister Vos aan minister Hans van den Broek in Den Haag, om zonder uitstel aan Parmessar de status van vluchteling te verlenen, zodat hij op korte termijn naar Nederland kan reizen.

Minister Vos vermeldt tenslotte nog dat Amnesty International herhaaldelijk haar bezorgdheid heeft geuit over het uitblijven van een beslissing ten aanzien van Parmessar. Van de voorzitter van Amnesty International afdeling Aruba ontving de Amigoe een open brief aan de minister van Justitie — welke men elders in deze editie kan lezen — waarin voorzitter C. van Vliet stelt dat het zou kunnen gebeuren dat in het rapport over 1986 dat volgend jaar uitkomt, Aruba als de eerste de oneer zal opeisen om vanwege dit geval genoemd te worden. "U zou de eer van de Arubaanse overheid en daarmee van Aruba zelf kunnen redden door deze rechterlijke uitspraak te voorkomen. Maar dan moet hij wel snel het vliegtuig in. Amnesty voorzitter Van Vliet doelt hierbij op een kortgeding dat de Surinaamse arts begin volgende week tegen de Arubaanse regering wil aanspannen, terwijl hij ook doende is zijn belevenissen op Aruba — waarbij hij alle lof heeft voor de correcte behandeling door het gevangenis- personeel — op schrift te stellen.

Initiatief jonge Arubanen

Bouw Aruba Plaza Terrace vordert

ORANJESTAD — Op het open plein waar voorheen Plaza Supermarket was gevestigd tot dat het bedrijf door brand werd verwoest komt een nieuwe toeristische attractie in de vorm van Aruba Plaza Terrace.

Het geheel bestaat uit tien tentjes waarin geinteresseerden hun producten — varierend van T-shirts tot souvenirs — kunnen verkopen. Er is ook een bar aanwezig alsmede zitjes waar de bezoekers op hun gemak kunnen zitten. Het project is van Interca-ribbean Investors and Promotors N.V. die bestaat uit jonge Arubanen die met eigen kapitaal dit project beginnen. Zij zijn zeer optimistisch. Dat bleek toen de pers vrijdagmiddag ter plaatse op de hoogte werd gesteld. De ligging is uitstekend en het wordt bijzonder gezellig en sfeervol opgezet. Het geheel in typisch Arubaanse architectuur. Niet alleen toeristen maar ook de lokale bevolking zal hier haar weg kunnen vinden. Het typisch Arubaanse zal nog eens benadrukt worden met planten en lokale muziek. De werkzaamheden vorderen uitstekend en verwacht wordt dat over enige weken de opening zal kunnen plaatsvinden.

AMAF in actie

ORANJESTAD — Aruba Martial arts federation (AMAF) organiseert morgen een carwash, gecombineerd met de verkoop van eten en drank. Dit is van negen uur 's morgens tot vijf uur 's middags op het open plein tegenover the Warehouse supermarket in Oranjestad.

Uitslag Trekking Sportlotto 6 juni 1986 winnende nummers:
1
11
15
25

Sociale prijs mei '86 formulier no.: 833439

Informatie over bouwplannen voor Playa Pabao- centrum

ORANJESTAD — Het bestuur van Centro di Barrio Playa Pabao houdt dinsdag volgende week een informatie- avond voor alle inwoners van Playa Pabao. Dit gebeurt van half acht tot negen uur op de overdekte speelplaats van het St. Franciscus College. Er zal informatie worden verstrekt over diverse activiteiten, financiële aangelegenheden, het bouwen van een centrum en de behoefte aan vrijwilligers om voor het centrum te werken. Tevens zal uitleg worden gegeven door de heer Matthew, die het ontwerp voor het gebouw heeft gemaakt, en de heer Bermudez die met de bouw van het centro belast is.

Geslaagden

AAN HET JOHN Wesley College voor MAVO, in San Nicolas, hebben 31 leerlingen deelgenomen aan het MAVO-4 examen. Van hen zijn er 27 (87%) geslaagd. De geslaagden zijn: Rufo Anthony, Omira Botta, Roque de Cuba, Angelic Flanders, James Gittens, Albert Hartogh, Jeanette Hooker, Egbert Koolman (best geslaagde), Jeffrey van der Linden, Jacqueline Maduro, Eugene Nicolaas, Patricia Plunkett, Dean Richardson, Soraya Solognier, Mathilda Arrindell, Adolf Croes, Erika Dedier, Edric Frank, Candace GUmbs, Alix Hooker, Gilbert Kirindongo, Francis Kransen, Angele Lioe A Tjam, Miriam Maduro, Annette Patterson, Jenny Wouters en Lurena Schwengle. Enige leerlingen moeten nog herexamen doen.

Doe mee aan
VOETBAL-CONTEST



Wie wordt voetbalkampioen??
(zie Amigoe van 24-27 en 29 mei 1986)
met 22 waardebonnen totaal *f*.550,-.
Inzenden voor
Maandag 9 juni 1986.



ORANJESTAD — De MTS Ir Cesare Terzano is kampioen geworden van het voetbal- toernooi voor scholen van het voortgezet onderwijs, gevolgd door J.F. Kennedyschool als subkampioen. Bij de foto: Idefre's Glenroy La Rosa reikt de kampioens- trofee uit aan de MTS- captain.

Ingezonden

Open brief over de zaak Parmessar

Excellentie,

Het Koninkrijk der Nederlanden, waaronder Aruba, heeft nog nooit in het jaarrapport van Amnesty International gestaan. In het laatste rapport over 1985 staan ruim 150 landen vermeld. Van ieder land wordt kort verslag gedaan van wat daar niet deugt aan de naleving van de grondrechten die iedere burger geniet. Alles bij elkaar is het een treurige opsomming van wandaden die de ene mens de andere aandoet, alleen meestal omdat hij de overheersende partij is en er alles voor over heeft die macht te behouden. Telkens blijkt weer dat een demokratisch stelsel noodzakelijk is om de bevolking tegen de eigen overheid te beschermen. Een stelsel met een grondwet waarin de rechten en plichten van burger en overheid zijn vastgelegd en waaraan niet getornd kan worden. Een stelsel waarin een onafhankelijk rechter boven de partijen staat en zijn oordeel dwingend kan opleggen. In ons koninkrijk wordt aan een dergelijk stelsel redelijk strikt de hand gehouden en daarom zijn wij nooit vermeld geweest in het AI-jaarrapport.

Het zou kunnen gebeuren dat in het rapport van 1986, dat volgend jaar uitkomt, Aruba als eerste die oneer zal opeisen.

Ik doel hiermee op de zaak Parmessar, de Surinaamse politieke vluchteling die sinds 9 januari op Aruba achter slot en grendel zit. Het was de bedoeling geweest dat hij zelf zijn verhaal had geschreven. Aangezien het echter gevangenen verboden is iets te publiceren, heeft de gevangenisdirektie zijn stuk voor een akkoord- verklaring aan u gestuurd. Dat was vrijdag, vroeg in de middag. Een handtekening is snel gezet.

Waarom zet u Parmessar niet op het vliegtuig naar Nederland? Dat is wat hij wil en er is niets dat een dergelijke uitwijzing in de weg staat. Sinds 22 april hebt u schriftelijk bewijs dat Parmessar de officiële status van politiek vluchteling onder de bescherming van de Verenigde Naties bezit. Het vluchtelingen- paspoort dat hij op grond van deze status bezat, is tijdens zijn detentie op Aruba verlopen. Een kwalijke zaak! Op grond van deze status is Nederland verplicht hem op te nemen! In plaats daarvan zit hij nu al vijf maanden gevangen. En geen mens heeft mij nog duidelijk kunnen maken waarom. Dat hij staatsgevaarlijk zou zijn is op geen enkele manier hard te maken. Hoe lang moet dat nog duren?

Parmessar, die dankzij de uiterst korrekte behandeling van het gevangenis- personeel tot nu toe zeer geduldig is geweest, is het nu zat geworden. Sinds maandag, 1 juni is hij in hongerstaking en bezig via de rechter zijn uitwijding naar Nederland af te dwingen. U zou de eer van de Arubaanse overheid en daarmee van Aruba zelf kunnen redden door deze rechterlijke uitspraak te voorkomen. Maar dan zal hij wel snel in het vliegtuig moeten zitten. Of moet hij eerst in het hospitaal belanden? A.s. maandag is er weer een rechtstreekse vlucht naar Nederland. Een telex naar Den Haag die zijn komst aankondigt, is voldoende. Waar wacht u op?

C. van Vliet,
Aruba.

Vier maanden voor dood door schuld bij aanrijding

ORANJESTAD — De man H.T. werd vrijdag in de rechtszaal schuldig bevonden aan dood door schuld en werd veroordeeld tot een gevangenisstraf van vier maanden en ontzegging van de rijbevoegdheid voor drie jaar.

H.T. trad in februari vorig jaar als bestuurder op van een auto, waarmee hij op de kruising te Pos Chiquito de hoofd- verkeersweg op zodanige wijze opreed dat de bestuurder van een andere uit de westelijke richting naderende auto niet tijdig kon stoppen. Er volgde een botsing, waarbij de heer Geerman, die in eerstgenoemde auto zat, ernstige verwondingen opliep en als gevolg daarvan kwam te overlijden.

IOWUA over kansen heropening LAGO

SAN NICOLAS — Het bestuur van de Independent Oil Workers Union of Aruba (IOWUA) heeft gisteren tijdens een persconferentie gesproken over de mogelijkheid dat de Lago weer open kan gaan onder meer door rapport van Peter Whiteford.

Voorzitter Romulo Geerman betreurde het dat geen eenheid in de regering zou bestaan over het te voeren beleid. Hij haalde aan dat op 17 april in het bestuurskantoor te Noord unaniem besloten werd binnen zes weken over ontmanteling te gaan praten maar dat intussen binnengekomen voorstellen voor mogelijke heropening goed bestudeerd zouden worden. Het feit dat de Exxon heeft laten weten dat zij eenhonderd duizend dollars per maand in rekening gaat brengen om de raffinaderij in goede staat te houden, noemde de IOWUA voorzitter wederom een bewijs dat Exxon niet weet wat de situatie op Aruba is en geen interesse in Aruba heeft.

Nieuw bestuur ASA

ORANJESTAD — Het nieuwe bestuur van de Aruba Secretaries Association (ASA) staat nu onder voorzitterschap van Helen Ras. Voorts is vice voorzitter Carla Paris - Arends, penningmeester Delma McBarnett en secretaressen Maria Tromp (notulen) en Johanna Tromp (correspondentie). De verschillende afdelingen worden geleid door: Gloria Carlo (programma), Dorothy Phillips (education), Miriam Croes (leden en bulletin), Sara Perez (discipline), Jeanne Martis (public relations), Luisa Boekhoudt (kascontrole) en Gertha Lopez Penha (PSI en FIAS).

Softball- domino- dag te Pavilla

ORANJESTAD — Brazil stars organiseert morgen een softball- en domino- sportdag in het Astros ballpark te Pavilla. De softball- wedstrijden zijn als volgt: Wema Cosa Nostra - Divi Divi Tigers (10 uur), Toyota el macho - Elmar (11.30 uur), Sky High Hitters - Hospital (1 uur), Signors - Kistalberg (2.30 uur) en Astros - Formosa (4 uur).

De domino- wedstrijden zijn: Cola killers - Daimari (12.00), Casanova - Mabon (2 uur) en de finale tussen de twee winnaars om vier uur.

Agent bestolen

SAN NICOLAS — Een politieagent deed aangifte van diefstal van honderd florin uit zijn wagen die geparkeerd stond op de Bernhardstraat te San Nicolas. Hij verklaarde in zijn auto een man te hebben aangetroffen, die wegrende toen hij zich ontdekt zag. De agent probeerde de man in de kraag te grijpen, maar is hierin niet geslaagd. Bij het onderzoek in zijn wagen constateerde de politieman dat honderd florin verdwenen was.

Derde lustrum

ORANJESTAD — Politieassistentie werd gevraagd door het personeel van een overheids- kantoor voor de man A.J. Deze werd gezien met een mes in zijn bezit. Daarom riep het personeel politiehulp in. De man verklaarde aan de politie dat hij al vijftien jaar met hetzelfde mes rondloopt en het alleen bestemd is voor persoonlijk gebruik. Het derde lustrumwapen werd in beslag genomen en A.J. kon naar huis gaan.

SMOA draagt APA aan regering over

ORANJESTAD — Uit een korte bekendmaking blijkt, dat het bestuur van de Stichting Middelbaar Onderwijs Aruba (SMOA) ingaande 1 augustus aanstaande de Arubaanse Pedagogische Academie (APA) zal overdragen aan de regering.

De directie onderwijs zal dan de instantie zijn belast met de APA en verantwoordelijk zijn voor de inschrijving van kandidaten voor de opleiding tot kleuterleidster die gelijk met het nieuwe schooljaar zal aanvangen. De regering heeft zoals bekend op zich genomen de APA aan een reorganisatie te onderwerpen, omdat deze instelling een belangrijke rol moet gaan spelen in het onderwijs op Aruba. Studies hebben aangetoond dat de aanwezigheid van de APA in de gemeenschap een noodzakelijkheid is.

Zakenvaria

OVEREENKOMSTIG DE statuten zal de Cooperatieve supermarkt Coruba van 16 tot 20 juni in vijf verschillende districten jaar- vergaderingen voor de leden houden. De leden worden dan op de hoogte gebracht van de situatie, ontwikkelingen en plannen van Coruba. De vergaderingen zijn op: 16 juni in het Theresia center in San Nicolas, op 17 juni in het Heilig Hart College in Savaneta, op 18 juni in het Antonius College in Santa Cruz, op 19 juni in de MTS Terzano in Oranjestad en op 20 juni in Club Don Bosco te Noord.

Hoofdprijs blijft in Lottopot

ORANJESTAD — Ook deze week waren er geen deelnemers aan de Arubaanse Sportlotto, die alle vier nummers 1-11-15-25 goed hebben geraden. De 12.133 gulden die beschikbaar was als eerste prijs blijft derhalve in de pot, waardoor bij de trekking van volgende week de eerste prijs meer dan vijftien mille zal zijn. Voor de tweede prijs van 5648,25 gulden meldden zich dertig deelnemers, die ieder 188,25 gulden kunnen incasseren. De sociale prijs van de maand mei viel op 833439.

Geestelijk gestoorde weer voor rechter

ORANJESTAD — Voor de rechter verscheen vrijdag de man A.K., die geestelijk gestoord is, en bekend staat als vernieler van glazen ruiten en vitrines. De laatste vitrine die hij insloeg en waarvoor hij terecht stond was die van Spritzer and Fuhrman in Oranjestad. De rechter oordeelde dat vanwege de geestelijke toestand van K. geen veroordeling kon volgen en ontsloeg hem van verdere rechtsvervolging, met de bepaling dat K. in een kliniek wordt opgenomen.

Gewonde bij aanrijding

ORANJESTAD — Op de kruising Bernhardstraat / Vuylsteke- straat botsten twee personenauto's. De bestuurder van de eerste auto M.K. reed veel te links op de weg en reed daardoor tegen de tegenligger.

Economie nog steeds in problemen

Argentijnse Austral devalueert voor 3e keer

BUENOS AIRES — Voor de derde keer binnen een paar maanden is de Argentijnse Austral gedevalueerd. Het is een bewijs te meer dat Argentinie zijn economische crisis nog niet te boven is gekomen welke samenhing met het feit dat de economie bijna in elkaar gestort is na het Malvinas- debacle dat het land nog niet te boven is gekomen. Ondanks de drastische ingreep van verleden jaar door de regering van president Raul Alfonsin is het gevaar nog niet geweken.

Argentinie dat tot het begin van dit decennium eigenlijk niets te maken wilde hebben met de rest van Latijns Amerika is sindsdien een toontje lager gaan zingen. Men voelde zich te groot, te rijk en vooral te Europees om tot de Derde wereld te behoren. Argentinie is bv voedselexporteur en nagenoeg onafhankelijk van energie- import. Dat het echter nog steeds slecht gaat bleek van de week toen de Amerikaanse dollar met bijna 1,2 procent devalueerde. In april gebeurde dit met 3,75 procent en midden mei bedroeg de devaluatie 1,9 procent. Deze Austral werd verleden jaar juni ingevoerd in het kader van het Austral- programma van Alfonsin, waarmee de inflatie teruggedrongen moest worden en waarmee de economie op het goede spoor teruggebracht moest worden. De inflatie werd inderdaad spectaculair teruggedrongen, maar toch zijn er heel wat deskundigen die menen dat het plan in feite al is mislukt. De werkloosheid bv bedraagt nu 680.000 man oftewel 5,9 procent van de beroepsbevolking. Door het Austral- programma is deze zelfs toegenomen. De prijzen zijn ondertussen blijven stijgen, terwijl de salarissen aan banden gelegd zijn. De vakbeweging kan dit niet aan zijn leden verkopen en komt binnenkort weer met een algemene staking. Bij dit alles komt nog de buitenlandse schuld van zo'n vijftig miljard dollar. Deze remt ook de economische en sociale vooruitgang in belangrijke mate.

Met zijn Bruto nationaal product van 2.070 dolar staat Argentinie op de veertigste plaats op de wereldranglijst en binnen Latijns Amerika op de vijfde plaats. Het reëel besteedbare inkomen daalde in 1985 met 23 procent. Het grootste probleem was de inflatie welke in juni 85 uitkwam op duizend procent. In de eerste vier maanden van dit jaar bedroeg hij 14,8 procent. Het doel is de inflatie dit jaar op 28 procent te houden.

Waarnemers vragen zich af of Argentinie inderdaad wel bereid is om met hervormingen te komen. Gepleit wordt om op inefficiente overheidsuitgaven te schrappen. Onderzoek- instellingen zijn voor meer economische vrijheid, stimulering van het particulier initiatief en maatregelen die aanzetten tot investeringen. Maar nog steeds controleert de overheid vijftig procent van het bedrijfsleven en remt het loodzware overheidsapparaat het particuliere initiatief alleen maar af. De openbare uitgaven en de hoge schulden van staatsbedrijven zijn ondertussen bijna niet te controleren. En dit in een land dat bij het begin van deze eeuw op bijna hetzelfde ontwikkelingsniveau stond als de VS. Nog in 1972 had Argentinie van alle Latijnsamerikaanse landen het hoogste Nationale product per inwoner. Argentinie is overigens een land van contrasten. Gemiddeld gebruikt iedere burger per jaar 83 kilo rundvlees. Toch komen er jaarlijks dertigduizend mensen om door ondervoeding omdat men geen geld heeft voor voldoende voedsel.

MEXICOSTAD — De Mexicaanse peso heeft een record gebroken. Hij maakte namelijk een buiteling welke nog nooit was voorgekomen. Op de vrije wisselmarkt kwam de notering in de buurt van zeshonderd pesos voor één dollar. Op verschillende plaatsen kwam hij uit op 585 tegen 1, maar er was zelfs een enkel ogenblik dat hij 600 noteerde. Tegen de namiddag werd de verkoop van de dollar zelfs op sommige plaatsen gestaakt. De oorzaak van de vrije val van de pesos met veertien punten was niet meteen te achterhalen, aldus AP.

OOK IN TWEEDE DUEL WAS BRAZILIË WEER ERG ZWAK

Doelman Drid de beste man van het veld

1-0 Winst van Brazilië was te danken aan een Algerijnse blunder

GUADALAJARA — Algerije zal dit keer niet door een perfide coalitie worden gedwarsboomd. Vier jaar geleden hield een coalitie tussen West-Duitsland en Oostenrijk de Noordafrikanen uit de tweede ronde, in Mexico is het heel goed mogelijk dat Algerije eventuele uitschakeling aan zichzelf te wijten zal hebben. De blunder die Medjadi vrijdag in Guadalajara tegen Brazilië beging zou bij de afrekening in groep D wel eens fataal kunnen zijn.

Voor 40.000 toeschouwers was Algerije, dat in Spanje al verrassend West-Duitsland met 2-1 versloeg, in geen enkel opzicht de mindere van de ploeg van coach Tele Santana, die toch te boek staat als een van de favorieten voor de toernooizege. Hoewel de Brazilianen in de eerste helft een voortdurend veldoverwicht hadden, hielden de goed georganiseerd verdedigende Algerijnen de tegenstander op afstand. Op meer dan een schot tegen de paal (Junior) konden de Zuidamerikanen niet bogen. Totdat linkerverdediger Medjadi bij een voorzet twijfelde. Hij zowel als zijn doelverdediger dachten dat de ander de bal zou aannemen. Careca maakte dankbaar gebruik van het getreuzel en tikte de bal van twee meter afstand tegen het net, waardoor Brazilië in de 22e minuut van de tweede helft de tweede ronde veilig stelde.

Brazilië is met vier punten uit twee duels zeker van een plaats bij de laatste zestien. De laatste ronde van de voorrondegroep, tegen Noord-Ierland, kan als een opwarmer voor het grote werk worden beschouwd. Tevens lijkt het vrijwel zeker dat de Brazilianen het toernooi dan kunnen voortzetten in Guadalajara, waar zij een aanzienlijke aanhang onder de plaatselijke bevolking hebben verworven.

Tijdens de tweede helft leek de stemming in het stadion echter te keren. Omdat Berazilië, opnieuw zonder Zico, toch niet aan de hooggespannen verwachtingen voldeed, groeide bij de kijkers langzamerhand de sympathie voor outsider Algerije. Tot twee keer toe miste Assad een riante kans de score te openen. Een onnozele verdedigingsfout deed Algerije uiteindelijk de das om.

Brazilië blijft de liefhebbers van het samba-voetbal teleurstellen. De drievoudige wereldkampioen werd in de kwalificatiereeks al enige keren op de rand van een nederlaag gebracht. Een uur lang lieten Junior en de zijnen niet meer dan middelmatig voetbal zien. Met het weinig indrukwekkend treffen tegen Spanje nog in de herinnering, keerde het publiek zich vervolgens van de favorieten af. Het 'Argelia, Argelia' weerklonk en dat moet de Algerijnen nogal wat zenuwachtig hebben gemaakt.

De Algerijnse coach was niet erg tevreden over het resultaat dat in de openingswedstrijd tegen Noord-Ierland werd geboekt (1-1). De teamchef besloot tot vier wijzigingen. Zijn keuze om doelman Larbi te vervangen door Drid bleek in ieder geval juist. Met middenvelder Belloumi, die ook in de historische triomf op de Westduitsers in Gijon een hoofdrol speelde, behoorde Drid tot de uitblinkers. In het laatste kwartier behoedde de doelman de Algerijnen voor een grotere nederlaag.

Brazilië opende net als in de eerste wedstrijd vlak en weinig geïnspireerd. Ook de komst van Falcao, een van de oude sterren, die al in de tiende minuut inviel voor de geblesseerde Edson, veranderde daar niets aan. Een tempoversnelling na een half uur bracht aardige mogelijkheden voor Careca en Casagrande, maar Drid stond met subliem keeperswerk treffers in de weg. Verder dan een afstandsschot van Julio Cesar kwam Brazilië niet.

In de tweede helft nam Algerije het initiatief over. Uit een voorzet van Menad gleed Belloumni de bal tegen het lichaam van doelman Carlos. Ogenblikken later lanceerde de weer kwiek van een lichte hersenschudding herstelde Madjer Belloumi opnieuw. Edinho moest vervolgens op de lijn ingrijpen toen Carlos door een schot van Assad gepasseerd was. Duidelijk werd wel dat de Algerijnen - waar het voetbaltechniek betreft - van niemand meer een lesje behoeven te leren. De dertigers op het Braziliaanse middenveld begonnen naar adem en een doelpunt te snakken.

De fout van Medjani maakte echter aan alle illusies een einde. Het is echter te overdreven te stellen dat de zekerheid van een voorsprong de Brazilianen tot briljant spel inspireerde. Wel dwong Junior Drid zijn eerste foutje af. En bracht met een verre bal van Socrates - weer niet erg op dreef - Careca in stelling. Met enig Zuidamerikaans voetbaltheater ging de aanvaller naar het groene gazon. Scheidsrechter Molina uit Guatemala, die geen kaarten uitdeelde, wuifde de claim op een strafschop weg.

WILLEMSTAD — De nieuwe badmintonkampioen van Curaçao heet Dennis Martien. Op bijgaande foto de kampioen in actie.

In onze editie van maandag komen we met een uitgebreid verslag van dit kampioenschap terug.

Trainers reageren

GUADALAJARA — Op het veld was het er niet aan af te zien, maar de Algerijnse bondscoach **Rabah Saadane**, vindt dat zijn spelers nog te veel angst hebben voor het 'grote' Brazilië. "De ervaring gaf de doorslag. Mijn spelers hebben complexen, in de eerste helft was het zelfvertrouwen ver te zoeken. Na rust zag ik de agressiviteit die ik van ze ken. Brazilië zal in de huidige vorm moeite hebben de finale te bereiken. In het vervolg van het toernooi zullen zij nog wel betere ploegen dan de mijne treffen."

Tele Santana, de bondscoach van Brazilië, verklaarde na afloop de 'kritische' houding van het publiek in Guadalajara niet te begrijpen. "Alleen vanwege onze naam en reputatie wordt er veel van ons verwacht. Wij hebben aanvallend gespeeld en een aantal kansen gehad. Met de komst van Muller voor Casagrande kwam er ook tempo in het spel. Daarnaast hadden wij ook al driekwart van de wedstrijd bepaald. Ik moet de Algerijen een compliment maken voor hun spelopvatting. Hun doelman was de beste speler van het veld."

IRAPUATO — Trainer Gyorgi Mezey was in alle staten na afloop van Hongarije - Canada. "Ik ben in deze wedstrijd dertig jaar ouder geworden. De hoofdzaak is echter, dat we gewonnen hebben en twee punten rijker zijn. We hebben vandaag niet alleen tegen Canada gespeeld, maar ook tegen onze eigen zenuwen. De 0-6 tegen de Sovjetunie was nog lang niet vergeten."

Trainer Tony Waiters van Canada was nog kwaad over de snelle treffer van Esterhazy. "Dat domme doelpunt in de tweede minuut was de belangrijkste gebeurtenis in de wedstrijd. We hebben ons snel hersteld van die tegenslag. In de tweede helft hebben we alles geprobeerd om voor de gelijkmaker te zorgen. We hadden in de gaten, dat we dicht bij een gelijkspel waren, tot Hongarije voor de tweede keer raak schoot."

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
09.00-12.00/14.00-17.00 uur open voor publiek.

BOWLEN
Damacor Bowling Club (Chuchubiweg)
open vanaf 17.00 uur.

VOETBAL
(Fedeprof)
18.30 uur Scherpenheuvel vs Canisius Boys;
20.30 uur SUBT / Fatum vs Victory Boys - Sentro Deportivo Korsou.
*****

ZATERDAG
WINDSURFEN
(Curaçao Open International Windsurf Championship)
11.00 uur Course racing heats;
15.00 uur Course racing finals - Koredor Rif.
*****

ZONDAG
WINDSURFEN
(Curaçao Open International Windsurf Championship)
11.00 uur Speed slalom heats;
15.00 uur Speed slalom finals - voor het Seaquarium.

KARATE
11.00 uur competitie GOJU vs CKO en WKO vs CTI - Martinus MAVO.

VOETBAL
(Fedeprof)
18.00 uur Undeba/WAC vs Jong Colombia/CWZ - Sentro Deportivo Korsou.

Canadezen beëindigen met 10 man het met 0-2 verloren duel

Winst van de Hongaren kan als wanprestatie worden betiteld

IRAPUATO — Nederlaag noch score van de Hongaren tegen de Sovjets zijn een vergissing geweest. Vrijdag in Irapuato speelde het elftal, dat Nederland voor het WK uitschakelde, maar Oranje voor de Europese titelstrijd opnieuw zal ontmoeten, tegen Canada net zo lamlendig als tijdens de strafexpeditie van de Sovjets.

De prijs, die door Hongarije betaald moest worden voor de tweede wanprestatie in het toernooi, was laag aan de ene kant en hoog aan de andere. Laag, omdat er gewonnen werd, zij het slechts met 2-0, hoog, omdat het doelsaldo dwingt tot een overwinning op Frankrijk om de volgende ronde te bereiken. Dat lijkt een onmogelijkheid.

Het voetbal van de Hongaren was even onvoorstelbaar als onbegrijpelijk. Canada, minder dan tegen de Fransen, had in doelman Lettieri (bij een temperatuur van dertig graden voor rust in een lange broek) een zwakke sluitpost, die zich de eerste treffer van Esterhazy, na 114 seconden, [illegible] volledig mocht aanrekenen. De typische zaaldoelman [illegible] minimale afmetingen kwam nooit van de lijn af, maar de Hongaren probeerden vrijwel [illegible] hoge ballen gebruik te maken van deze kwetsbaarheid. Er waren meer spelers bij de Canadese zaalvoetballers, die bij dit toernooi niets te zoeken hadden. Middenvelder [illegible] en linksachter Wilson [illegible]. Coach Waiters verving [illegible] al voor rust. Hongarije had [illegible] geen [illegible] op die zeer zwakke [illegible]. Het elftal van Mezey legde nergens druk.

De ploeg, die een grote score nodig had om iets goed te maken na de pijnlijke ouverture tegen de Sovjetunie, bewees niet door op de openingstreffer, die de Canadese zwakheden al meteen had bloot gelegd. In plaats van door te stormen tegen elf voetballers, die iets meer dan doorsnee techniek in huis hebben, maar totaal geen elftal vormen, haalde Hongarije alle vaart uit het spel.

De openingstreffer was geen prikkel tot spel, maar een aanleiding behoudend en vertragend te voetballen. Doelman Szendrei treuzelde met uittrappen alsof een zeer kostbare voorsprong moest worden verdedigd. Mezey bracht zelfs Antal Roth in het elftal om de verdediging te versterken en haalde Burcsa naar de kant. Varga, Kardos, Sallai en Garaba gebruikten een massa bewegingen om de bal naar de middenlijn te brengen.

Mezey, die zijn verdediging tegen de Sovjets als een zeef karakteriseerde, had opnieuw een laatste lijn, die niet sloot, ondanks de vervanging van doelman Disztl, Roth (aanvankelijk) en middenvelder Peter.

De Canadese rommelaars konden daarvan niet profiteren, hoeveel werk Randy Samuel, een opvallende libero, die niet eens een club heeft, en Gary Gray, een middenvelder, die onstuitbaar is, ook investeerden.

De onmacht van de Hongaren en de felheid van de Canadezen leidde er na rust zelfs toe, dat er langdurig in de richting van Szendrei werd gevoetbald, dat Canada veel betere mogelijkheden kreeg dan die ene, waaruit Esterhazy al zo vroeg in de wedstrijd had gescoord.

Sweeney en Segota, de invallers, waren duidelijke versterkingen. Sweeney bracht bovendien een portie hardheid mee, die hem een gele kaart kostte voor een poging een einde te maken aan de voetballoopbaan van Kiprich, en vervolgens (vijf minuten voor tijd) de rode kaart voor een volgende overtreding, die echt niet door de beugel kon. Coach Waiters gebruikte Segota, zijn vaardigste aanvaller, te laat. Net zoals Segota, na de Amerikaanse zaalcompetitie, ook pas laat was gearriveerd, te laat zelfs, omdat zijn paspoort ook nog verlopen bleek.

Canada kon leuk ballen, niets minder dan de Hongaren, die zelfs tegen dit elftal met 'rubberen' benen speelden. De Canadezen echter hadden niemand die in het strafschopgebied een voortzetting kon geven aan leuke opzetjes van het middenveld. De Noordamerikanen liepen zichzelf in het laatste kwart van de strijd nog voorbij en struikelden keer op keer de Hongaarse buitenspelval binnen. Zij vergaten ook dat een aanvallende ploeg aan zijn verdediging moet denken. Dat werd een kwartier voor tijd door Detari uitgebuit. Daarmee kregen de Hongaren een erg ruime belegging voor het enige, waarvan zij meer bezaten dan de Canadezen: conditie.

Standen per groep

Groep A:			
1. Argentinië	2	3	(4-2)
2. Italië	2	2	(2-2)
3. Bulgarije	2	2	(2-2)
4. Zuid-Korea	2	1	(2-4)
Groep B:			
1. Mexico	1	2	(2-1)
2. Paraguay	1	2	(1-0)
3. Irak	1	0	(0-1)
4. België	1	0	(1-2)
Groep C:			
1. Sovjet Unie	2	3	(7-1)
2. Frankrijk	2	3	(2-1)
3. Hongarije	2	2	(2-6)
4. Canada	2	0	(0-3)
Groep D:			
1. Brazilië	2	4	(2-0)
2. Algerije	2	1	(1-2)
3. Noord-Ierland	1	1	(1-1)
4. Spanje	1	0	(0-1)
Groep E:			
1. Denemarken	1	2	(1-0)
2. Uruguay	1	1	(1-1)
3. W-Duitsland	1	1	(1-1)
4. Schotland	1	0	(0-1)
Groep F:			
1. Portugal	1	2	(1-0)
2. Marokko	2	2	(0-0)
3. Polen	1	1	(0-0)
4. Engeland	2	1	(0-1)

Trainers reageren

MONTERREY — De Mexicaanse tv bracht de wereldbekerstrijd Engeland - Marokko als het duel van de schaamte. Een van de belangrijkste commentatoren van het land, Fernando Marcos, zei dat hij tot vrijdag nog nooit een Engels team had gezien, dat niet vocht voor de zege. "Ze stonden met hun handen over elkaar toe te kijken en accepteerden het gelijkspel, dat gelijk stond aan verlies. Dit zijn dik betaalde beroepsvoetballers, die niet spelen. Ze lopen niet eens."

Voordat Marcos zijn programma afsloot, toonde hij voor de camera een rode kaart en sprak: "De rode kaart is voor Engeland."

Een andere lokale reporter gaf als commentaar: "Onze man in Monterrey laat weten, dat Bobby Charlton, voor de Engelse tv aanwezig bij de wedstrijd, na het laatste fluitsignaal in huilen is uitgebarsten. Het lijdt geen twijfel, dat deze grote man van het voetbal, die met zoveel trots het Engelse shirt droeg, niet huilde van verdriet, maar van kwaadheid. Charlton, Moore en hun tijdgenoten waren voetballers, die vochten voor de bal. Zij zullen zich diep schamen voor het huidige nationale elftal van Engeland."

Bobby Robson, de coach van de Engelsen, wilde na afloop nauwelijks ingaan op de wedstrijd. "We moesten tegen Polen winnen. Dat weten we nu. Over de rode kaart van Wilkins zeg ik niets. Ik ben niet [illegible]. Bryan Robson heeft weer last van de schouder. Mogelijk doet hij toch mee tegen de Polen. Met tien man was het lastig spelen tegen Marokko, dat in de tweede helft de bal slechts in eigen gelderen wenste te houden."

Trainer Jose Faria van Marokko was zeer tevreden met de 0-0. "Dit gelijkspel tegen Engeland is voor ons een zeer goed resultaat. We hebben de zaak in eigen hand om via Portugal in Guadalajara door te dringen tot de volgende ronde. Beschuldigingen dat wij in de tweede helft niet op de winst hebben gespeeld, moet ik verwerpen. Tenslotte is Engeland groot in het voetbal en wij klein. Zij moesten aanvallen, wij niet."

Major League Baseball

AMERICAN LEAGUE
Toronto Blue Jays - Detroit Tigers 12-2; Cleveland Indians - California Angels 3-0; Baltimore Orioles — New York Yankees 5-2; Chicago White Sox - Oakland A's 6-4; Kansas City Royals - Minnesota Twins 6-1; Boston Red Sox - Milwaukee Brewers 3-0; Texas Rangers - Seattle Mariners 6-5.

NATIONAL LEAGUE
Pittsburgh Pirates - New York Mets 7-1; New York Mets - Pittsburgh Pirates [illegible]; Chicago Cubs - St Louis Cardinals [illegible]; San Diego Padres - Atlanta Braves 3-2; Montreal Expos - Philadelphia Phillies 16-9; Los Angeles Dodgers - Houston Astros 3-2; Cincinatti Reds - San Francisco Giants 5-3.

[illegible]

0-0-0-0-0

MEXICO-STAD — De Noordieren, die hun team zijn komen aanmoedigen in Guadalajara, stonden, toen zij een taxi wilden betalen, toch wel even raar te kijken. De chauffeur accepteerde hun geld niet. De munteenheid in Mexico is de pesos. De Noordieren hadden echter alleen de beschikking over ... pesetas (Spaanse munteenheid), die zij bij thuisreizenden hadden ingewisseld. Commentaar van een van hen: "Ik heb mij nog nooit zo stom gevoeld."

0-0-0-0-0

TIENEERESLAGEN — De grote nederlaag van het Hongaarse nationale team tegen de Sovjetunie heeft niet alleen zijn neerslag gehad op het moreel van de spelers. Ook de veertig journalisten die de ploeg volgen, zijn terneergeslagen door het verlies. Een aantal van hen heeft al contact gehad met de redacties en gevraagd of ze al naar huis terug konden.

Anti-reclame voor Fedeprof-voetbal

SUBT en Victory Boys niet verder dan 1-1 in een bedroevende vertoning

WILLEMSTAD — Uitgerekend in een tijd dat de lokale voetbalcompetitie qua publieke belangstelling enorme concurrentie ondervindt van het WK voetbal in Mexico, hebben SUBT / Fatum en Victory Boys voor een ware antireclame voor het lokale semi-profvoetbal gezorgd. De ploegen bleven ver beneden het minimale niveau dat van twee eerste divisionisten kan worden verwacht en hebben de fans meer reden gegeven om aan de beeldbuis gekluisterd te blijven.

De ruim 500 toeschouwers die gisteravond hun kijkplezier in het SDK hebben gezocht werden danig in hun verwachtingen teleurgesteld. De andere helft van de ruim 1000 fans die dezelfde ploegen in de eerste ronde hadden bijgewoond, heeft er heel verstandig aan gedaan weg te blijven. Nog een geluk dat het op een puntendeling uitliep omdat geen van beide ploegen meer heeft verdiend. Aan beide kanten werd eenmaal gescoord. De doelpunten vermochten beslist geen hoogtepunt in het gebeuren. De manier waarop zij tot stand kwamen was juist illustrerend voor het ontstellende gebrek aan niveau.

De eerste treffer waarmee Victory Boys in de 24e minuut op voorsprong kwam, was een auto-goal. Een schot van Mirco Colina uit een vrije trap buiten het doelgebied veranderde via het hoofd van Curly Rock van richting en verdween buiten het bereik van Papito Nivillac het doel in. De gelijkmaker werd in de 83e minuut gemaakt door Ste Girigorie, ook al een kwestie van meer geluk dan wijsheid. Het enige wat hij deed was een hoekschop het nodige effect mee te geven en keeper Waldi Graanoogst van Victory Boys deed de rest. Graanoogst stond niet goed opgesteld voor de hoekschop. Met de rug naar het veld toe probeerde hij de bal op te vangen, maar kreeg deze niet klemvast en bersikte juist het omgekeerde.

Het door SUBT vertoonde spel in de tweede helft was technisch niet veel beter dan voor de rust maar agressiever was men wel. SUBT kreeg bovendien meer bewegingsruimte omdat Victory Boys zich in de verdediging liet drukken, maar de produktie bleef tot de 83e minuut nihil.

In de tweede divisie-wedstrijd werd ook niet gescoord. Het doelpuntloze gelijkspel was het werk van Scherpenheuvel en Canisius Boys. Door het resultaat is Scherpenheuvel de eerste ploeg geworden die zich voor de volgende ronde heeft geplaatst. Dit omdat Vesta, met 3 punten uit acht duels Scherpenheuvel niet meer kan bereiken. Dicht bij de kwalificatie voor de volgende ronde zijn ook Centro Barber, De Koning en Canisius Boys. Deze ploegen hebben maar één punt achterstand op koploper Scherpenheuvel.

Marokkanen herhalen weer hun vertragende voetbaltaktiek

Engeland in slaapverwekkend duel niet verder dan 0-0

MONTERREY — In Monterrey, de heetste stad van Mexico, lijkt voetbal tot de onmogelijkheden te horen. Engeland en Marokko kwamen in hun wedstrijd uit de tweede speelronde niet verder dan een slaapverwekkende 0-0 na een eerste kwartier, waarin beide teams nog initiatieven toonden, was het door een gebrek aan adem, zin en persoonlijkheid snel bekeken met de wedstrijd in het Stadion Universitario.

Engeland raakte na een dik half uur aanvoerder Robson kwijt, toen die bij een onschuldige valpartij voor de derde keer in korte tijd zijn schouder uit de kom draaide. Wilkins nam ook de aanvoerdersband over, maar stond twee minuten voor rust ook in de kleedkamer, toen scheidsrechter Gonzales Roa uit Paraguay de provocaties van de AC Milan-middenvelder met rood bestrafte (tweede maal geel). Het waren de opwindendste momenten van een duel, dat sport op zijn slechtst toonde.

Met tien Engelsen ging het in de tweede helft warempel vijftien minuten lekker. Daarna kon het tiental niet mee. Het elftal van Marokko wilde niet meer. Het laatste kwartier maakte de ploeg zich schuldig aan het grofste soort spelbederf, dat geen enkele arbitrale vermaning trof. Het roodverbrande publiek was bij de schaamteloze vertoning in de 'oven' van Monterrey toen al in slaap gevallen.

Voor Engeland ziet de toekomst er in Mexico er somber uit. De ploeg is in nood. De wereldkampioen van 1966, die eerder deze week met 0-1 verloor van de 'sluipmoordenaars' van Portugal, moet de laatste wedstrijd tegen Polen winnend afsluiten om door te gaan naar de achtste finales. In de huidige vorm zit dat er niet in. De Britten missen venijn om sterk voor de dag te komen. De inbreng van een fitte Bryan Robson en een niet gediskwalificeerde Ray Wilkins zou weinig verschil maken op dat punt.

Glenn Hoddle speelde een redelijke tweede helft, toen hij als eenling het spel op het middenveld mocht maken. Sansom en Waddle steunden hem aan de zijkanten. De ster van de Spurs, die steeds serieuzer in verband wordt gebracht met Ajax, had in de beginfase van de tweede helft tot twee keer toe de eerste Engelse treffer in Mexico op de schoen, maar hij richtte beide malen te hoog. De veel geprezen Lineker en de 'Italiaan' Hateley bleken op beslissende momenten ook grote tekortkomingen te hebben.

Marokko moet zich diep gaan schamen na de wedstrijd tegen Engeland. Na tegen Polen al zeer negatief opgetreden te hebben, kwam die eigenschap weer bovendrijven op een moment dat dat niet nodig was. In de eerste helft hadden de Marokkanen het betere van het spel. Vooral Timoumi, de Afrikaanse voetballer van het jaar, en meesterdribbelaar Bouderbala waren op dreef. Zij brachten dit keer dien te in het spel, maar na een paar goede aanzetten, waarbij de Engelse defensie in het nauw werd gebracht, was het gebeurd met de Marokkaanse durf.

In de tweede helft wenste Marokko zich niet te storen aan de numerieke meerderheid, die de ploeg kende. Slechts als de moegestreden Engelsen helemaal geen been meer uitstaken, waren de Afrikanen bereid Shilton te bedreigen. [illegible] Engeland [illegible] een kwartier na rust tot zijn stijlvolste actie van de dag. Daarna was de Marokkaanse durf al voorbij. De Marokkanen hebben met twee punten uit twee doelpuntloze wedstrijden nota bene uitzicht op een plaats in de achtste finales. Daaraan werd in Monterrey, waar in 270 minuten voetbal één treffer is gemaakt, vrijdag alles ondergeschikt gemaakt.

ALM vliegt weer...

(vervolg van pag. 1)

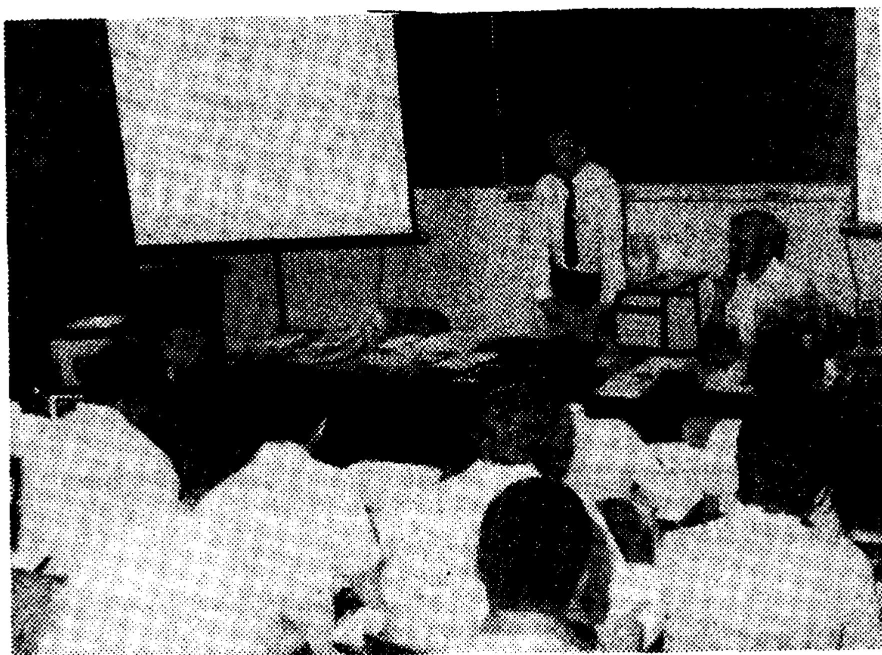
dat gebruikelijk is tussen landen die hun luchtvaart- relaties wensen te regelen".

In de telex stelde Nisbet verder dat de Antillen de vlieg- vergunning die Willemstad had gevraagd om de inter- eilandelijke vluchten te hervatten reeds bezaten. Hij haalde hierbij documenten aan waar dat uit moest blijken, maar dit werd door zijn Antilliaanse collega Leo Chance tegengesproken. De documenten die Nisbet aanhaalde hadden niets met een vliegvergunning te maken, zo liet hij weten. In de samenwerkings- overeenkomst was immers bepaald dat de rechten van de ALM op Aruba per 31 maart zouden aflopen, waarna de landingsrechten met een maand werden verlengd. Aangezien de Antillen hetgeen Aruba na 31 april aan vergunningen aanbood nooit aanvaard heeft was het volgens Willemstad wel degelijk nodig om nu een vliegvergunning te vragen. Chance liet zijn Arubaanse collega dit weten, maar meldde daarnaast dat hij het vliegverbod van de ALM zou opheffen als er voor twaalf uur vanmiddag geen nieuw Arubaans antwoord kwam, aannemende dat de vergunning verleend was. Nisbet antwoordde nog wel, maar slechts om te zeggen dat de Antillen die vergunning wel degelijk hadden.

De ALM heeft de inter- eilandelijke vluchten na dit geharrewar over het wel of niet bezitten van een vergunning hervat. Met de uitschakeling van de internationale verbindingen krijgt Aruba wat het wilde, zo moest ook premier Martina vanmorgen onderkennen. Hij wees erop dat de vluchten echter een cabotagekarakter behouden, waardoor er geen buitenlandse maatschappijen tussen beide landen mogen vliegen. Daarnaast is het zo dat overeenkomsten die Aruba tot nu toe met derden afsloot voor de Antillen ongeldig blijven, omdat men daarin het cabotage- principe niet respecteert. Hierover, over de rechten en plichten van elke partner binnen het Koninkrijk en over de samenwerking tussen de Antillen en Aruba eist Willemstad alsnog een tripartiet overleg. Martina bevestigde vanmorgen dat de hele samenwerkings- regeling met Aruba daar aan de orde komt. Hij toonde zich daarnaast zeer somber over de kansen op een goede samenwerking tussen beide landen in de toekomst.

Op Aruba was men vanmorgen zeer tevreden over de voorlopige afloop van het conflict wat ruim een maand duurde. Over het niet opnemen van Aruba in de internationale ALM vluchten was men niet erg rouwig, omdat dit immers in het straatje van de Arubaanse luchtvaart- politiek past. Officieel was er van de regering geen commentaar, behalve "laten wij eerst maar gaan vliegen." De in regeringskringen gehoorde opmerking "De strijd is het iedere minuut waard geweest," getuigt wel van de voldoening over het tot nu toe voor Aruba gunstig afgelopen conflict.

WILLEMSTAD— Kodela organiseerde in de afgelopen dagen in samenwerking met de UNA een seminair over electriciteitskabels. De presentatie lag in handen van ir J. Cieremans, vicevoorzitter van de Nederlandse Kabel Fabrieken Delft. Op de foto ir J. Cieremans tijdens zijn presentatie.





WILLEMSTAD— In de Ballroom van het Curaçao Caribbean Hotel Casino werd de zanger Ced Ride door zijn collega artiesten gehuldigd vanwege het feit dat hij 25 jaar in de showbusiness actief is. In een hartverwarmende show werd de sympathieke Ced Ride in de bloemetjes gezet. Hijzelf, hoe kan het ook anders, stal de show met een aantal liedjes, waarmee hij in de afgelopen jaren succes oogstte in binnen- en buitenland. Aan het einde van de show zongen alle zangers samen met Ced Ride het lied "let the music play" waarmee hij in 1973 gedurende het internationale zangfestival in Puerto Rico de eerste prijs won. Op de foto Ced Ride temidden van collega- artiesten.

Nationale verzekering krijgt deskundig advies

WILLEMSTAD — Een vertegenwoordiger van de verzekerings- maatschappij Cooper- Gay van Londen is sinds gisteren op Curacao in verband met de her- verzekering van de onlangs door de vakbonden opgerichte nationale verzekerings- maatschappij, PAN.

Op 27 mei werd deze eerste nationale verzekerings- maatschappij officieel opgericht in het bijzijn van notaris Mike Alexander. Het initiatief voor de eigen verzekering kwam van elf vakbonden en coöperatieven. Als oprichters fungeerden PWFC, ABVO, CFW en de "credit union" van CFW. Aan kapitaal heeft de maatschappij 5 miljoen gulden, waarvan 1,5 miljoen gulden beschikbaar gesteld is. Een vertegenwoordiger van Cooper- Gay te Londen arriveerde in verband met het kapitaal en de nodige herverzekering bij grotere en meer bekende maatschappijen gisteren op Curaçao. Maandag worden vertegenwoordigers van herverzekeringsmaatschappijen verwacht voor een bezoek van drie dagen. Zij zullen gesprekken voeren met de initiatiefnemers van het project en bestuurders. Het is de bedoeling dat PAN binnenkort een eigen gebouw krijgt, terwijl CFW-voorzitter Ewald Ong a Kwie voorlopig om tactische redenen als directeur fungeert.

Conservatieven komen er slecht van af bij Ecuador-stembus

QUITO — De officiele cijfers van de in Ecuador gehouden verkiezingen voor onder meer 59 van de 71 parlementsleden zullen pas in de volgende weken bekend worden gemaakt. De regerings- voorlichtingsdienst heeft echter cijfers vrijgegeven voor de pers waaruit de directe resultaten van deze stembusslag kunnen worden opgemaakt. President Leon Febres Cordero heeft zich tot heden toe onthouden van elk commentaar. Van regeringszijde werd ook geen commentaar gegeven op de nederlaag welke men als zodanig heeft geleden doordat de meerderheid in het parlement niet werd behaald. Bij het referendum zou 57,7 procent der stemgerechtigden Nee hebben gestemd tegen wat Febres Cordero bepleitte als «de kans om onafhankelijken te kiezen». De oppositie heeft als blok ook bijna 57 procent der stemmen veroverd. De sociaaldemocraten blijven de grootste partij, gevolgd door de christelijk sociale partij van Febres Cordero met op de derde plaats de christendemocraten van ex-president Osvalde Hurtado. De drie ultra linkse partijen veroverden veertien zetels, terwijl zij er vier hadden. De Conservatieven kwamen niet verder dan één zetel. De andere ultra rechtse partijen kwamen er helemaal niet aan te pas.

Het weer

WEERSVERWACHTING GELDIG tot morgenmiddag 12 uur. Licht tot half bewolkt met een plaatselijke bui. Overwegend vrij krachtige oostelijke wind. OVERZICHT: Door aanvoer van enigszins vochtige en onstabiele lucht zal ook in de komende 24 uur op de Benedenwindse Eilanden een plaatselijke bui tot ontwikkeling komen.

WILLEMSTAD — Er bleek gisteren veel belangstelling te bestaan voor de expositie van meubels, verlichting en lokale kunstwerken die door C.F. Muskus en Co georganiseerd werd. De meubels waren uiteraard van dit bedrijf afkomstig, terwijl Ganeko haar verlichting en lampen tentoon stelde en een keur van kunstwerken van verschillende lokale artiesten.

Onder de vele genodigden en belangstellenden, bevond zich onder andere gedeputeerde Angel Salsbach die er bepaald geen bezwaren tegen maakte om tezamen met Catharine Meindersma voor onze fotograaf op bed te poseren. Tevens op de foto: bedrijfsleider George de Haseth.



Kiwanis Piscadera ontvangt Award

WILLEMSTAD— Kiwanis Club Piscadera heeft voor de tweede achtereenvolgende keer de 'Lieutenant Governor's Award" voor de Caribbean, district 26 gewonnen. Deze award houdt in dat de Kiwanis Club Piscadera uit alle Kiwanis Clubs uit de regio van het Caribisch Gebied zijn gekozen als de beste voor het tweede kwartaal van 1986. In het tweede kwartaal zijn diverse aktiviteiten ontplooit zoals een bazaar, een seafood festival een gebaren taal cursus en het plaatsen van een dak op een huis ten behoeve van een gezin.

Inbraken en diefstallen

WILLEMSTAD — In de afgelopen 24 uur zijn een aantal inbraken en diefstallen gepleegd. In Dein werden twee schoppen en een kruiwagen gestolen. Vanuit een meubelzaak aan de Churchillweg verdween een aantal gereedschappen en vanuit een woonhuis aan de Cas Coraweg werd 300 gulden ontvreemd.

Diefstal uit auto's

WILLEMSTAD— Uit een niet afgesloten auto bij de openbare badplaats te Piscaderabaai werd een page- boy ter waarde van 900 gulden, een lot van de landsloterij met het nummer 00520 en een bedrag van 220 gulden gestolen.

Terwijl de mensen aan het duiken waren werd door onbekenden een raampje van een auto opengebroken. Op deze wijze visten de dieven een aktetas uit de auto, waarin zich belangrijke papieren, diploma's, een paspoort en een polshorloge ter waarde van 1100 gulden bevonden.

Inbraak in woonhuis

WILLEMSTAD— Na verwijdering van vier glazen shutters zagen onbekende kans een woning binnen te dringen, waaruit ze een cassette- deck, twee speakers en twee video- recorders ter waarde van 2000 gulden ontvreemdden.

300 Miljoen dollar

Vliegtuigen voor Reagan

WASHINGTON — De Amerikaanse vliegtuig- bouwonderneming Boeing heeft de lucratieve en prestigieuze opdracht gekregen voor de bouw van de nieuwe Air Force One, het dienstvliegtuig van president Ronald Reagan. De order, die ook de bouw van een reserve-vliegtuig omvat, heeft een waarde van 300 miljoen dollar.

De twee nieuwe Boeing-vliegtuigen van het type 747 worden uitgerust met de modernste snufjes op het gebied van communicatie- technologie. Daartoe behoren ook installaties die storingen in het radioverkeer moeten verhinderen en vijandelijke luchtdoelraketten moeten afweren.

De huidige Air Force One, een kleinere Boeing van het type 707, is dertien jaar oud en werd al door president Jimmy Carter gebruikt. Aan boord van het huidige reserve- vliegtuig, dat zelfs 23 jaar oud is, werd na de moord op John F. Kennedy op 22 november 1963 Lyndon Johnson tot nieuwe president beëdigd.

Oplichting

WILLEMSTAD— Een buitenlandse vrouw die door de politie werd aangehouden vanwege het feit dat ze illegaal op het eiland verblijft, deed bij haar aanhouding aangifte van oplichting. Ze had een man een bedrag van 290 gulden, haar paspoort en reisbiljet gegeven om "verblijfsdagen" voor haar te regelen. De man was weggegaan, maar niet meer teruggekeerd. Hij is later door de politie aangehouden.

Diefstal uit auto

WILLEMSTAD— Op de parkeerplaats te "Waaigat" werd een auto opengebroken en werd een radio- cassette recorder uit de auto gesloopt. De politie heeft de zaak in onderzoek.

Introduktieles babygymnastiek

WILLEMSTAD— In de studio van "Studio di Baile Korsou" te Rust & Burgh wordt op 11 juni om tien uur 's morgens en om vier uur 's middags een introduktieles gegeven in babygymnastiek. De les is voor een baby van ongeveer twee maanden tot een jaar en hun moeder en/of vader. Volgens de danstherapeut/ pedagoog Arthur Leuden, die de gymnastiek geeft bevordert de gymnastiek de band tussen de ouder en het kind, en de totale ontwikkeling van het kind.

Kan tot "linguistisch curosium" gedegradeerd worden

Nederlands bedreigde taal in Europese gemeenschap

DEN HAAG — De positie van het Nederlands in de Europese gemeenschap wordt in de praktijk gaandeweg uitgehold. Er is een reëel gevaar dat het Nederlands op termijn tot een "linguistisch curiosum" wordt gedegradeerd, waarmee ook andere kleine talen als Deens, Grieks, Italiaans en Portugees worden bedreigd.

Het secretariaat van de Nederlandse taalunie, dat op grond van een onderzoek naar de positie van het Nederlands in de EG tot deze conclusie komt, ziet nog mogelijkheden voor een keer ten goede, de Nederlandstalige leden van het Europees parlement en deskundigen van nationale ministeries die aan vergaderingen in Europees verband deelnemen, moeten in principe Nederlands spreken en eisen dat stukken die ter tafel komen ook in het Nederlands beschikbaar zijn. De nationale ministers zouden hierover strikte richtlijnen moeten uitvaardigen. De taalunie spreekt van "een uithollingsproces dat op termijn verstrekkende gevolgen voor het Nederlands kan hebben".

In theorie wordt het Nederlands niet bedreigd. Er bestaat een Europese verordening (in feite een wet van de gemeenschap) die zegt dat de positie van het Nederlands als officiële en werktaal gelijkwaardig is aan die van de andere officiele talen. Het is ondenkbaar dat deze verordening, ondanks alle kritiek op de meertaligheid, wordt gewijzigd, omdat de EG-ministerraad slechts bij unanimiteit over wijziging kan beslissen. De verordening geeft echter geen precieze definitie van werktalen. Slechts stukken "van algemene strekking" — een rekbaar begrip — en Europese verordeningen moeten volgens de verordening over de talen in alle talen ter beschikking worden gesteld.

Op het gebruik van Nederlands in het parlement valt globaal weinig aan te merken, maar in de ministerraad en de commissie worden hiaten in de verordening over de talen aangegrepen om het gebruik van de kleinere talen waaronder het Nederlands in de praktijk gaandeweg terug te schroeven, aldus de taalunie. Als in parlementaire delegaties of werkgroepen niet uitdrukkelijk om vertolking in het Nederlands wordt gevraagd, dan is die er niet. Nederlandstaligen zijn meestal te meegaand en te weinig principieel, met als gevolg dat de tolkendiensten bij delegatie- reizen vooral de Nederlands- taligen vragen af te zien van vertolking in het Nederlands. In de praktijk van de ministerraad komt het voor dat alle documenten niet tijdig in alle talen beschikbaar zijn. Soms is er alleen een Franse basistekst en zijn er helemaal geen vertalingen.

Sinds 1973, toen door de toetreding van Engeland, Ierland en Denemarken het aantal officiële talen steeg van vier (Frans, Duits, Nederlands en Italiaans) tot zes, zijn pleidooien gehouden voor beperking van de meertaligheid tot enkele "grote talen". Door de toetreding van Griekenland, in 1980, steeg het aantal talen tot zeven, door die van Spanje en Portugal, begin van dit jaar, tot negen.

Voorstanders van een beperkt talengebruik menen dat veeltaligheid snelle en efficiënte besluitvorming in de weg staat, en veel geld kost. De taalunie stelt daar tegenover dat de besluitvorming niet wordt versneld door het aantal talen te beperken van bij voorbeeld zeven tot vijf of minder, omdat vertolking en vertaling in vijf talen of minder even lang duurt als in zeven (al kost het minder). Echte snelle besluitvorming is er alleen als in de gemeenschaps- instellingen slechts een taal wordt gesproken. Maar dit is onwenselijk en politiek onhaalbaar en houdt bovendien het risico in dat misverstanden over een nieuwe spraak- verwarring zorgen.

Tegenover het argument dat in 1979 60 procent van de huishoudelijke begroting van parlement en raad, en 33 procent van die van de commissie, naar vertaalkosten ging (114, 100 en 581 miljoen Europese rekeneenheden van ca 2,50 gulden), stelt de taalunie dat deze bedragen slechts twee procent van de totale gemeenschaps- uitgaven vormen, "dus allesbehalve kosten- verslindend zijn".

De raad van Europa — een samenwerkings- orgaan van 21 Europese landen — kent slechts Frans en Engels als officiële talen — de Verenigde Naties Frans, Engels, Russisch, Chinees, Spaans en Arabisch. De besluiten van deze organisaties zijn alleen maar rechtsgeldig nadat zij ook in de nationale wetgeving zijn opgenomen. In de gemeenschap genomen besluiten zijn daarentegen rechtstreeks bindend voor elke lidstaat, elke burger en elke ondernemer in de lidstaat, dus zonder eerst in de nationale wetgeving te zijn opgenomen. "Dit maakt een beperking van de officiële talen in de EG niet goed mogelijk," zo meent de taalunie.



DEPARTEMENT VAN HANDEL, INDUSTRIE EN WERKGELEGENHEID

Maximum prijzen eilandgebied **CURAÇAO**, ingaande 6 juni 1986.

	verpakking	kleinhandel	consument
RIJST			
Sunset (wit)	30/2 lbs.	f. 27,80	f. 1,02
(wit)	12/5 lbs.	f. 27,27	f. 2,50
(wit)	6/10 lbs.	f. 27,21	f. 4,99
(wit)	3/20 lbs.	f. 27,16	f. 9,96
(bruin)	30/2 lbs.	f. 31,86	f. 1,17
(bruin)	12/5 lbs.	f. 31,33	f. 2,87
(bruin)	6/10 lbs.	f. 31,28	f. 5,73
(bruin)	25 lbs.	f. 12,81	f. 14,09
KOFFIE			
Sto. Domingo	12/12 oz.	f. 67,67	f. 6,02
Taster's Choice			
(freezé dried)	12/2 oz.	f. 47,37	f. 4,34
(freeze dried)	24/4 oz.	f. 166,50	f. 7,61
Nescafé (decaf)	12/2 oz.	f. 43,02	f. 3,93
(decaf)	12/4 oz.	f. 79,32	f. 7,24
(classic)	12/2 oz.	f. 39,27	f. 3,59
(classic)	12/8 oz.	f. 115,48	f. 10.52
(classic)	12/4 oz.	f. 69,17	f. 6,30
(silka)	12/4 oz.	f. 69,34	f. 6,34
(brava)	12/4 oz.	f. 69,34	f. 6,34
Peñon	24/500 gr.	f. 39,19	f. 1,81
	12/1 kg.	f. 38,95	f. 3,59
THÉE			
Nestea	12/1 oz.	f. 25,74	f. 2,36
	12/2 oz.	f. 47,60	f. 4,37
BABYVOEDING			
Cerelac	24/500 gr.	f. 60,18	f. 2,78
Cerelac trigo			
(uit Venezuela)	6/1 kg.	f. 20,32	f. 3,76
Liga	24/175 gr.	f. 34,04	f. 1,53
MAISMEEL			
Phoebe	18/2 lbs.	f. 28,95	f. 1,78
	10/5 lbs.	f. 40,54	f. 4,50
MARGARINE			
Albert Heih	40/250 gr.	f. 14,10	f. 0,39
(dieet)	24/250 gr.	f. 19,42	f. 0,90
Bona (planten)	24/250 gr.	f. 19,50	f. 0,90
(planten)	24/500 gr.	f. 37,06	f. 1,71
Brookfield (mugs)	36/8 oz.	f. 35,13	f. 1,08
(bowl)	24/1 lbs.	f. 44,07	f. 2,04
(bowl)	12/2 lbs.	f. 37,10	f. 3,43
	6/6 lbs.	f. 44,52	f. 8,24
Blue Band (gold)	40/250 gr.	f. 34,19	f. 0,93
Remia	48/450 gr.	f. 71,89	f. 1,64
	24/900 gr.	f. 62,95	f. 2,88
	8/2250 gr.	f. 50,34	f. 6,90
(soft luxury)	12/500 gr.	f. 19,09	f. 1,76
(planten)	20/250 gr.	f. 14,92	f. 0,86
(halvarine)	20/250 gr.	f. 13,05	f. 0,72
(zilver)	40/250 gr.	f. 26,61	f. 0,74
	40/250 gr.	f. 26,37	f. 0,73
Mavesa	12/1 kg.	f. 31,59	f. 2,92
	12/½ kg.	f. 32,52	f. 1,50
	48/¼ kg.	f. 33,23	f. 0,77
MELKPOEDER			
Kanny (instant)	24/400 gr.	f. 55,64	f. 2,47
(instant)	12/900 gr.	f. 58,33	f. 5,18
(instant)	6/1800 gr.	f. 54,91	f. 9,76
(instant)	6/2500 gr.	f. 77,46	f. 13,74
(regular)	6/2500 gr.	f. 54,59	f. 9,80
Coast (instant)	24/400 gr.	f. 53,92	f. 2,40
(instant)	12/900 gr.	f. 58,99	f. 5,23
(instant)	6/1800 gr.	f. 53,64	f. 9,51
(instant)	6/2500 gr.	f. 75,77	f. 13,46
SUIKER			
Evercane (wit)	12/2 kg.	f. 24,70	f. 2,22
Domino (wit)	30/2 lbs.	f. 26,71	f. 0,96
SLA-OLIE			
Vatel	6/2 lts.	f. 19,13	f. 3,44
	12/1 lts.	f. 19,13	f. 1,72
ROOMBOTER			
Melkunie Echte Boter			
(ongezouten)	40/250 gr.	f. 31,21	f. 0,87
(gezouten)	40/250 gr.	f. 31,21	f. 0,87
MELK IN BLIK			
COAST			
(gecondenseerd ongesuikerd)	48/397 gr.	f. 39,62	f. 0,91
(gecondenseerd ongesuikerd)	120/78 gr.	f. 30,64	f. 0,28
(geëvaporeerd gesuikerd)	48/410 gr.	f. 36,26	f. 0,82
(geëvaporeerd gesuikerd)	96/170 gr.	f. 35,39	f. 0,40
Nestlé			
(gecondenseerd gesuikerd)	120/80 gr.	f. 33,66	f. 0,31
Ideal			
(geëvaporeerd)	24/410 gr.	f. 18,96	f. 0,86
Carnation			
(geëvaporeerd ongesuikerd)	48/170 gr.	f. 17,35	f. 0,39
(geëvaporeerd ongesuikerd)	24/410 gr.	f. 17,37	f. 0,79

Eerstvolgende publikatie geschiedt op 26 juni 1986.
Prijsverhogingen dienen uiterlijk op 23 juni 1986 aangevraagd te worden.

DE MINISTER VAN
HANDEL, INDUSTRIE EN WERKGELEGENHEID

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

SPORT
SNORKELTOCHT
(7 en 8 juni)
georganiseerd door Queens Angels - vertrek van pier Bonaire Beach Club om 08.30 uur (zondagmiddag uitreiking certificaten).

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya Cacique 4.



KRALENDIJK — De algemeen manager van Flamingo Beach Hotel (FBH) dat een onderdeel is van het Divi-concern op Aruba heeft voor de eerste keer de Employee van de maand gekozen. Het ligt in de bedoeling dat dit in het vervolg elke maand gebeurt.

De eerste werknemer van Flamingo Beach die in aanmerking kwam voor de onderscheiding was Pablo Albertus die op de afdeling tuinonderhoud van het hotel werkt. In het bijzijn van algemeen manager Paul Maduro en het hoofd van de afdeling Mario Albertus werd aan Pablo een enveloppe met inhoud overhandigd.

Een tweede uitverkiezing was de medewerker die steeds met een vriendelijk gezicht zijn werk doet. Mijnheer of mevrouw Glimlach dus. Degene die daarvoor in aanmerking komt wordt in feite gekozen door de gasten van Flamingo Beach hotel. Ook deze verkiezing was voor de eerste maal en in aanmerking kwamen Lyndon Paula van het Chichibi restaurant en John Finies van het Calabas restaurant van genoemd hotel.

Op de foto midden Pablo Albertus en links van hem algemeen manager Paul Maduro terwijl rechts zijn directe chef staat, Mario Albertus. Lyndon Paula en John Finies mochten hun enveloppe ontvangen uit handen van de directie secretaresse Elsie Pourier Martijn, waarbij de heren duidelijk laten zien, dat zij hun prijs met een glimlach hebben behaald.

CD-Internationale in teken verbeteren van democratie

LISSABON — Versterking der democratie was een der belangrijkste onderwerpen van gesprek op de bijeenkomst van de Christendemocratische Internationale. Men staat pal achter allen die dictaturen bestrijden, of het nu gaat om militaire of anderssoortige dictaturen èn of het nu een totalitair systeem is van links of van rechts. Voorzitter Andres Zaldivar gaf als zijn mening: wat we willen zien is een verbetering van de democratie in alle landen, vooral in Europa en Latijns Amerika. De vergadering wordt bijgewoond door de Venezolaanse ex-president Luis Herrera Campins die de nieuwe secretaris generaal van de organisatie wordt.

Ku hondo pena nos ta partisipá morto di

Elena Estrelia Willems-Atalita
mihó konosí komo TELA

Na nòmber di su esposo Tenancio Willems
Su yunan: Alicia i Tranquilino Wawoe i famia
Elfrida i Eligio Bonofacio i famia
Sisline i Urs Dünki i famia
Emerita Willems i famia
Yolanda Willems i famia
Cecilia Willems
Felicita Willems
Clay Willems i famia
Raymundo i Migdalia Willems
Su kuñanan: Rodelfina Izijk
Ernestina Bicentini i famia
Treinita Kwidama i famia
Su swa: Pedrito Willems
Su ñietunan, su subrinanan, su primunan i demas famia, Willems, Ataliede, Wawoe, Bonofacio, Dünki, Rafaela-Hernandez, Martis, La Cruz, Pieters-Kwiers, Kwidama i Bicentini.

Ta risibí bishita di kondolensia for di l'or na misa di Groot Kwartier, djadumingu 8 di yüni.
Entiero ta djadumingu 8 di yüni, 4.30 p.m. for di misa pa santana katóliko na Groot Kwartier. Promé ku entiero tin un Santo Sakrifisio di Misa.
Despues di entiero no ta risibí bishita di kondolensia na kas.

Na nomber di Sra. Vda. Cynthia Salas-Roos, Hubertje, Angelique, Christoffer, Sra. Vda. S. Salas- Neuman i demas familiares, nos kera gradisi tur esnan ku a mustra atenshon durante enfermedad i na entiero di nos inolvidabel

HUBERT SALAS JR.

kende a fayese dia 30 di mei ultimo.

Nos kera gradisi en espeshal tur e personal di enfermería na hospital St. Elisabeth, departamento A-2, broeder Valeriano, dr. Treurniet, dr. Bouwman i dr. Ferwerda, kendenan a sabi di asisti nos difunto den e dianan pisá di su malesa.

Tambe nos danki ta bai na pastoor Erkamp kende a asisti nos difunto espiritualmente den e ultimo temporada di su bida.

Juni 7, 1986

Op weg naar A'dam

Dame met 3,5 kg cocaïne gepakt

MONTEVIDEO — Op het internationale vliegveld van Montevideo is een Spaanse dame aangehouden met in haar bezit 3,5 kilo pure coaine, waarvan de waarde wordt geschat op zo'n drie miljoen dollar. Zij was op doorreis naar Amsterdam.



Ondanks aanzienlijke verbetering van cijfer

Bolivia blijft wereldkampioen: met inflatie

WASHINGTON — Bolivia blijft wereldkampioen wat betreft de inflatie. Hoewel het eindcijfer in vergelijking met verleden jaar bijna gedecimeerd is mocht het inflatiecijfer van 2.358 procent er toch wel zijn. Dit cijfer werd gemeten over februari en de elf daaraan voorgaande maanden. Medio 1985 was echter de absolute inflatietopper: over de periode medio 1984- medio 85 kwam toen het cijfer 20.073 procent uit de inflatiebus. Zo heeft het Internationaal Monetair Fonds (IMF) berekend.

Minister van Planning in Bolivia Gonzalo Sanchez de Lozada merkte onlangs tegen verslaggevers op dat de prijzen in zijn land een neergaande trend vertoonden. Dit gemeten over de voorbije achttien weken. De IMF- cijfers echter klopten daarmee niet. Maar hoe dan ook: het versoberings- programma van president Victor Paz Estenssoro blijkt vruchten af te werpen. Hij erkent echter dat de hele genezingsoperatie nog wel de nodige tijd zal vergen. De vakbeweging kan, wat hem betreft, voorlopig wel salarisverhogingen uit zijn hoofd zetten.

Ook in andere landen in Latijns Amerika ging de inflatie omlaag. In Argentinie was het inflatie- cijfer in 1985 op de kop af 672 procent. Het in juni verleden jaar afgekondigde Australplan heeft de deuk gezet in de inflatie. In februari en de daaraan voorafgaande elf maanden kwam de inflatie uit op 237 procent. In Peru noteerde men in Peru over dezelfde periode een inflatie van 121 procent. Over 1985 was dit 163 procent.

Dit goede geluid konden Mexico en Brazilie, de giganten op schuldengebied, niet laten horen. Over heel 1985 noteerde Brazilie een inflatie van 227 procent, in februari en het de elf maanden daaraan voorafgaande kwam men uit op 257 procent. Mexico pakt de zaken niet zo groots aan maar ook daar be weegt de inflatie zich nog in opgaande lijn met 58 procent over januari tot en met december 1985 en met 68 procent over maart 1985 tot en met februari 1986.

De inflatie blijft in de ontwikkelingslanden hoger uitvallen dan in de rijke landen. In het laatste trimester van verleden jaar kenden de twaalf belangrijkste industrielanden de laagste inflatie sedert 1967, aldus het IMF. In het eerste kwartaal van 1986 was de inflatiestijging in de rijke landen 3,2 procent groot, in het laatste kwartaal van verleden jaar was dit vier procent en over het hele jaar 4,2 procent. De grootste daling van het inflatiecijfer deed zich voor in Denemarken, Nederland en Zwitserland; alleen in Spanje en Noorwegen kende men een stijging. In Spanje kwam de inflatie over het laatste kwartaal van 1985 uit op 8,9 procent. In Noorwegen was dit 5,7 procent.

Ballingen: Iran gebukt onder onderdrukking

Lippenstift kan een Iraanse vrouw een verminking kosten

DEN HAAG — "Om te controleren of een vrouw in Iran lippenstift gebruikt, drukken Pasdaran (revolutionaire gardisten) hun met een witte zakdoek omwikkelde hand tegen de lippen van een verdachte vrouw. Indien sporen van de verfoeide make up te zien zijn, worden de lippen met een onder de zakdoek verstopt scheermesje verminkt.

Dit is slechts een van de gruwelijkheden waartoe dit regime van ayatollah Khomeiny in staat is". Aan het woord is de Iraanse balling A. Shakeri, lid van het uitvoerend comité van de Nationale Iraanse verzets- beweging (Namir) van ex-premier dr. Shapour Bakhtiar. Op een persconferentie in Den Haag schetste hij samen met medebestuurslid A. Ghobadian een beeld van het dagelijkse leven van het Iraanse volk dat gebukt gaat onder de onderdrukking van het Islamitisch regime. Op dezelfde dag werd in de Iraanse krant "Islamitische Republiek" bekendgemaakt dat mensen die zich "decadent kleden, met obscene woorden in het Latijnse schrift of in vulgaire kleuren en modellen" opgepakt zullen worden. De wets- overtreders zullen in "heropvoedingskampen" worden ondergebracht.

Iraanse vrouwen mogen volgens de geldende "Islamitische gedragscode" in het openbaar slechts hun gezicht en handen tonen. Mannen dienen zich ingetogen te kleden. Als onderdeel van een nieuwe zedelijkheids- campagne hebben de Iraanse autoriteiten sinds half mei honderden boutiques gesloten. "Gedwongen prostitutie is onder het huidige regime gelegaliseerd. Het wordt tijdelijk huwelijk genoemd. Een man hoeft tegen een ongetrouwde vrouw slechts te zeggen: Ik neem je als mijn vrouw voor dit bedrag en voor deze tijd. Toestemming van de vrouw is niet nodig. Wij kennen talloze voorbeelden van vrouwen in de gevangenissen die tot deze verbintenissen worden gedwongen en dat terwijl prostitutie officieel is verboden en de schuldige wordt veroordeeld tot lijfstraffen".

De vertegenwoordigers van Bakhtiars Nationale verzets- beweging (Namir) waren in Nederland voor gesprekken met de vier grote politieke partijen en met de Vaste Kamercommissie voor Buitenlandse Zaken. Zij pleitten voor het afbreken van de diplomatieke betrekkingen, het instellen van een olie- embargo en een embargo op het leveren van wapens en wapen- onderdelen aan zowel Iran als Irak.

Dr. Shapour Bakhtiar werd in de nadagen van het Pahlawi- bewind de laatste premier van de sjah. Op 4 januari 1979 benoemde de sjah hem tot eerste minister waarop Bakhtiar als "opportunist van de illegale monarchie" door het oppositionele nationaal front van wijlen premier Mossadeq werd geroyeerd. "Bakhtiar zag het als zijn plicht te voorkomen dat de monarchistische tirannie werd vervangen door een tirannie van de geestelijkheid. Maar hij streed een hopeloze strijd, omdat de volksrevolutie al te ver was voortgeschreden. Op 11 februari zag hij zich gedwongen af te treden, omdat de Islamitische revolutie de macht had overgenomen", aldus Ghobadian.

Bakhtiar vluchtte naar Parijs waar hij nu — na twee aanslagen op zijn leven — vanuit een zwaarbewaakt huis voorbereidingen treft om het bewind van de ayatollahs omver te werpen en een Liberaal- Democratisch en seculier regime te installeren. Zijn belangrijkste wapenfeit tot nu toe waren de grootscheepse vreedzame demonstraties in verscheidene steden in Iran in mei vorig jaar. Vele duizenden mensen verzamelden zich in de straten en met bloemen in hun auto's een grootscheepse verkeerschaos. "Wij wilden de wereld laten zien dat het volk van Iran tegen de oorlog is, dat er verzet is tegen het huidige regime en dat we vele aanhangers hebben in het land zelf. Sindsdien heeft dr. Bakhtiar niet meer opgeroepen tot betogingen, omdat hij het leven van de mensen niet in gevaar wil brengen", zo benadrukte Shakeri.

De betrekkingen van Bakhtiars beweging met de "Mujahedien Khalq", de oppositie- beweging onder leiding van Masooud Rajavi, zijn bepaald slecht. "Wij willen in principe met alle oppositiegroeperingen samenwerken en stellen slechts een voorwaarde: de garantie dat de toekomstige regering democratisch, onafhankelijk en absoluut pluralistisch is. Het is duidelijk dat wij geen dialoog kunnen aangaan met de Mujahedien Khalq, omdat het een paramilitaire terroristische organisatie is met een marxistisch- leninistische ideologie, die streeft naar een één-partij staat. Zij voeren de democratie wel in hun vaandel, maar als men naar hun geschiedenis kijkt, blijkt duidelijk dat zij een socialistische totalitaire staats- inrichting willen. De Mujahedien heeft enkele jaren actief meegewerkt aan het regime van Khomeiny en juichten de werkzaamheden van de revolutionaire tribunalen, waar verdachten zonder rechts- bijstand binnen enkele dagen en soms uren werden veroordeeld, krachtig toe".

De vertegenwoordigers van de centrum- rechtse oppositie- beweging willen slechts in algemene termen spreken over de strategie om aan de macht te komen. "Wij streven naar een volksopstand waarbij steun van de militairen nodig kan zijn. Inmiddels zijn wij erin geslaagd delen van de strijdkrachten en stammen (onder andere de Bakhtiari's) aan onze zijde te krijgen. Er zijn verzetscellen in de steden gevormd en wij informeren de bevolking van Iran via onze twee radiostations".

Of een dergelijke volksopstand op korte of lange termijn zal plaatsvinden, is onzeker. "Vast staat wel dat het volk onder grote angst leeft, zoals de overgrote meerderheid van de Nederlandse bevolking tijdens de bezetting van de Nazi's. Ook toen was de haat tegen de Duitsers vrijwel algemeen, maar slechts een enkeling durfde daadwerkelijk verzet te plegen. In Iran heerst een regime dat qua terreur met dat van Hitler kan worden vergeleken. Een bewind dat kinderen met goudgekleurde sleuteltjes voor de hemelpoort de mijnenvelden instuurt, zwangere vrouwen laat geselen en het hoogste aantal executies ter wereld heeft. Degenen die dit op hun geweten hebben, zijn geen mensen, het zijn beesten".

Guerrilla: honderd aanslagen op stroomvoorziening

Salvador-burgeroorlog: in mei vijfhonderd slachtoffers

SAN SALVADOR — In de maand mei zijn vijfhonderd soldaten en guerrillastrijders uitgeschakeld in de Salvadoraanse burgeroorlog. Zo blijkt uit cijfers van het leger en het verzet.

Volgens het communique van de persafdeling van de strijdkrachten Coprefa heeft het leger in die maand 88 guerrillastrijders gedood bij verschillende gevechten. Daarbij raakten ook nog eens 109 guerrillastrijders gewond. Er waren ook 56 guerrilleros die er genoeg van hadden en deserteerden terwijl er tenslotte ook nog 36 guerrillamedewerkers werden opgepikt in het strijdgebied die weliswaar niet actief aan de strijd deelnamen. Volgens de telling van het leger verloor men in die periode 26 soldaten door de dood. Er raakten 59 militairen gewond. Volgens de officiele gegevens heeft de guerrilla 27 burgers gedood, er 26 gewond en ook werden er 28 burgers door het verzet ontvoerd.

Radio Venceremos van het verzet meldde een ander cijfer: in totaal werden er 620 soldaten uitgeschakeld doordat zij gedood werden of gewond raakten. De doden vielen onder meer door het plaatsen van mijnen en ook liet men zestien keer het leger in een hinderlaag lopen, waarbij 58 doden vielen. Ook zegt men een helicopter neergehaald te hebben, waarbij alle acht inzittenden om het leven kwamen. Daarnaast eiste men de verantwoordelijkheid op voor zo'n honderd sabotage- acties, voornamelijk tegen de stroomvoorziening. Venceremos kondigde aan dat de sabotage tegen de stroomvoorziening opgevoerd gaat worden. In mei heeft men 47 hoogspanningsmasten doen springen en werden er drie transformatorhuizen vernield. Tijdens de transportstaking heeft het verzet naar eigen zeggen een locomotief met twaalf wagons vernietigd en ook werd een benzinestation door sabotage getroffen.

Bij al deze cijfers, aldus Venceremos, moet ook nog het vliegtuigongeval geteld worden waarbij 55 militairen omkwamen. Dit vliegtuig werd neergehaald, aldus het verzet, met gebruikmaking van mitrailleurs. De commandant van de strijdkrachten, generaal Adolfo Blandon, heeft onlangs echter verklaard dat de luchtramp niet het gevolg van sabotage kan zijn geweest. Het was een ongeval als gevolg van een mankement, zo houdt hij vol.

Vice-president Nicaragua:

Uitstel ondertekening van Contadora pakt schuld VS

STRAATSBURG — Het uitstel van de ondertekening van het Contadoraverdrag is het werk van de Verenigde Staten zo meent de Nicaraguaanse vice-president Sergio Ramirez Mercado die een studiebijeenkomst bijwoont in Straatsburg. De VS willen in feite bepalen wie er moet winnen bij de door hen uitgeschreven verkiezingen in Nicaragua. Tegen deze vloek van Amerikaanse inmenging zal Nicaragua met man en macht zich verzetten, verzekerde hij.

Vice- president Ramirez reageerde op deze manier op de berichten dat de ondertekening morgen (vrijdag) niet meer doorgaat. Hij woont het colloquium bij van de Raad van Europa over Democratie en democratisering, een dialoog tussen Europa en Latijns Amerika. Volgens de Nicaraguaanse vice- president bestond er over talrijke zaken overeenstemming tussen de Middenamerikaanse landen. Maar de VS willen de politieke discussie weer heropenen, aldus Sergio Ramirez. Hij wees er op dat men elkaar had gevonden over zaken als de defensie en veiligheid. Zo stemt Nicaragua ermee in dat de buitenlandse militaire oefeningen moeten worden gestaakt. Ook heeft Managua aangeboden verscheidene wapens te beperken of zelfs af te schaffen. Dit geldt voor militaire vliegtuigen, militaire helicopters en artillerie. Volgens de vice- president zou zijn land ook hebben gezegd dat het aantal manschappen en wapens dat nodig is om Nicaragua te verdedigen kan worden teruggebracht.

In de voorgaande weken hingen de vier andere landen van Midden Amerika een heel ander beeld op. Volgens hun presidenten had men het niet eens kunnen worden over verschillende aspecten van de demilitarisering en over de controle op en de verifiering van de afspraken. Duidelijk was ook geworden dat Nicaragua wel een verbod wilde op buitenlandse militaire oefeningen, maar zelf het gezwegen over zijn eigen buitenlandse militaire adviseurs. Ook zweeg Managua over het verminderen van de omvang van zijn strijdkrachten. Nicaragua heeft het grootste leger van de hele regio. Om tot een consensus te komen over deze materie moest de ondertekening worden uitgesteld.

Het moest de Nicaraguaanse vice- president wel van het hart dat er politieke leiders zijn in Midden Amerika die bang zijn voor de VS. Sergio Ramirez had het zonder zich verder te verduidelijken over een «negatieve tendens om de besprekingen over al le electorale systemen» in Midden Amerika opnieuw te gaan beginnen. Zei de vice- president: Nicaragua moet de «vervloekte terreur» overwinnen van alles wat Washington doet of zegt.

Bus verongelukt met studenten

JERSEYVILLE — Bij het verongelukken van een autobus in Jerseyville, Verenigde Staten, zijn twee doden en zeventien gewonden gevallen. Het ging om studenten die uit Michigan terugkeerden van een graduatiefeest. De autobus kwam in aanrijding in de vroege morgenuren met een auto. Deze reed met excessieve snelheid door rood licht.

Werkloosheid in Colombia 14,3%

BOGOTA — De werkloosheid in Colombia is in het eerste kwartaal van dit jaar gestegen tot 14,3 procent. Dit cijfer wordt berekend aan de hand van de gegevens uit de vier grootste steden van Colombia waar 3,6 miljoen mensen wonen die aan het arbeidsproces kunnen deelnemen. Van hen waren er 525.624 werkeloos. Eind december kwam de werkloosheid uit op 12,9 procent. De werkloosheid heeft op het ogenblik een record bereikt over de laatste dertig jaren in Colombia. Tijdens de recente verkiezingscampagnes werd dan ook aan de werkloosheid veel aandacht besteed en werden door de inmiddels tot president gekozen Liberaal ir mr Virgilio Barcos drastische maatregelen aangekondigd.

Venezuela en Polen akkoord over leveren ijzererts en vliegtuigen

CARACAS — Venezuela en Polen hebben een akkoord afgesloten waarbij Venezuela driehonderdduizend ton ijzererts levert aan Polen in betaling voor achttien vliegtuigen welke gebruikt worden bij het bestrijden van ongedierte in de landbouw. De waarde is ongeveer 2,3 miljoen dollar. Caracas zei dat dit akkoord moet gezien worden in het kader van het Venezolaanse streven om zijn markten in Europa en Azie uit te breiden of om nieuwe markten aan te boren.

OPENBARE VERKOPING

Op dinsdag 8 juli 1986, des morgens om 10.00 uur, zal ten overstaan van notaris Mr. J.W.M. Thesseling of diens waarnemer te zijnen kantore aan de Snipweg 56 in het openbaar worden verkocht krachtens artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen:

a. **het tot 26 april 2026 lopend recht van erfpacht op een perceel grond, ter grootte van 945 m², gelegen in het Tweede District van Curaçao, bekend als kavel nummer 32 van het verkavelingsplan "BLENCHIWEG EN OMGEVING", nader omschreven in meetbrief nummer 59 van 3 maart 1966, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als Pimpiriweg nummer 10;**

b. **een perceel grond, gelegen op Curaçao, uitmakende kavel nummer 92 van het verkavelingsplan "JAN THIEL" (hoek Kaya Kuk'i Indjan/Kaya Jan Thiel), ter grootte van 1.3330 m², nader omschreven in meetbrief nummer 134 van 14 april 1967.**

c. **een perceel grond, gelegen op Curaçao, uitmakende kavel nummer 93 van het verkavelingsplan "JAN THIEL" (hoek Kaya Kuk'i Indjan/Kaya Papilón), ter grootte van 1.280 m², nader omschreven in meetbrief nummer 135 van 14 april 1967.**

De veilingscondities liggen vanaf acht dagen vóór de veiling ten kantore van voornoemde notaris ter inzage.
Deze condities houden onder meer in de bepaling, dat iedere bieder gevorderd kan worden dat hij, ter nakoming van zijn bod en verdere verplichtingen, een bankgarantie of andere zekerheid stelt.
De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting daarvoor de reden(en) te noemen.

NOTARISKANTOOR
SCHILTKAMP & THESSELING
Snipweg 56
Alhier.
Tel.: 74222

VERKOOP BIJ INSCHRIJVING

De Gezaghebber van het Eilandgebied Curaçao in zijn hoedanigheid van strandvonder van het Eilandgebied Curaçao en tot het na te meldene ingevolge artikel 17 van het Strandvonderijbesluit gemachtigd door de Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Curaçao, **roept** hierbij belangstellenden op om biedingen te doen op:

Het zeilschip "MOBILIS"

met een lengte van 14,72 m, een breedte van 4,60 m en een diepte van 1,93 m, voorzien van twee aluminiummasten, zeilen en een Volvo binnenmotor.
Biedingen dienen in een gesloten enveloppe, waarop vermeld **"ZEILSCHIP MOBILIS"**, te worden gericht aan- en uiterlijk op 17 juni 1986 te zijn ontvangen op het notariskantoor Palm, Senior & Alexander, De Ruyterkade 50, alhier, **ter attentie van notaris mr. D.M. Senior.**
Voor de bekendmaking van de hoogste bieder worden de bieders verzocht om op 18 juni 1986 's-morgens om 10 uur op gemeld notariskantoor aanwezig te zijn.
Bieders moeten rekening houden met:

a. **het zeilschip wordt aan de meestbiedende verkocht in de staat waarin het zich bevindt, zonder enige garantie;**
b. **biedingen onder *f*. 7.000,— worden niet geaccepteerd;**
c. **de kosten, verbonden aan de verkoop, begroot op *f*. 1.750,—, welke boven het bedrag van hun bod dienen te worden betaald direkt bij de gunning.**

Het zeilschip "MOBILIS" ligt afgemeerd aan de Oranjewerf op Otrobanda.

De Gezaghebber voornoemd
R.A. CASSERES

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege brengt een ieder ter herinnering dat het volgens de artikelen 10 en 12 van de "Eilandsverordening Bevordering Openbare Orde en Bescherming Gemeenschap" verboden is reklameborden, spandoeken of andere reklamevoorwerpen in, aan, op, over en of zichtbaar vanaf de openbare weg te hebben of te plaatsen zonder vergunning. Eigenaren van reklameborden of andere reklamevoorwerpen, die zonder vergunning zijn aangebracht dienen 3 maanden na het verschijnen van deze bekendmaking een aanvraag in te dienen. Na het verstrijken van deze termijn zullen de nodige stappen ondernomen worden ter verwijdering van de zonder vergunning geplaatste voorwerpen.

Het Bestuurscollege voornoemd,
De Gezaghebber, R.A. Casseres.
De Secretaris, Mr. E.A. Vlieg.